

# INDEX

## PORTA FILOMURA PLEGHEVOLE 90° - 180° FLUSH 90°-180° FOLDING DOOR PORTE AFFLEURANTE PLIANTE A' 90° -180° WANDBÜNDIGE 90° - 180° FALTTÜRE

Descrizione capitolo	164
Specifications	164
Porta filomuro pieghevole 90° > versi di apertura	165
Flush 90° folding door > opening directions	165
Porta filomuro pieghevole 90°-180° > componenti della porta	166
Flush 90° - 180° folding door > door components	166
Porta filomuro pieghevole 180° > versi di apertura	167
Flush 180° folding door > opening directions	167
Porta filomuro pieghevole 90°-180° a tirare su muratura > posizionamento > ingombri	168
Flush 90° - 180° folding door to pull on brickwall > position > encumbrance	168
Porta filomuro pieghevole 90°-180° su cartongesso > posizionamento > ingombri	169
Flush 90° - 180° folding door to pull on plasterboardwall > position > encumbrance	169



Porta filomuro pieghevole 90°-180° > vista assonometrica  
Flush 90° - 180° folding door >perspective view  
Porta filomuro pieghevole 90°-180°>telaio porta  
Flush 90° - 180° folding door > door frame

170  
170  
171  
171

Porta filomuro pieghevole 90°-180° > pannello singolo  
Flush 90° - 180° folding door > single door panel  
-Finitura: grezzo  
-Finish: raw  
-Finitura: trattamento di fondo  
-Finish: primed  
-Finitura: laccatura opaca / uniformemente sabbiato  
-Finish: matta lacquered/ sandblasted

Porta filomuro pieghevole 90°-180° > optionals  
Flush 90° - 180° folding door > optionals  
Porta filomuro pieghevole 90°-180° > tempi di consegna  
Flush 90° - 180° folding door > delivery time  
Porta filomuro pieghevole 90°-180° > come definire le specifiche  
Flush 90° - 180° folding door > how to define specifications

172  
172  
173  
173  
174  
174  
175  
175  
176  
176  
177  
177



## PORTA FILOMURO PIEGHEVOLE 90° - 180°

## FLUSH FOLDING DOOR OPENING AT 90°

## PORTE AFFLEURANTE PLIANTE A' 90°

WANDBÜNDIGE FALTTÜRE ÖFFNUNG UM 90°

#### DESCRIZIONE CAPITOLATO / SPECIFICATIONS / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG

La porta filo muro EVOLINE<sup>3</sup> PIEGHEVOLE 90°-180° by Celegon può essere impiegata in caso di spazi ridotti, dove c'è necessità di non invadere la parte interna della stanza. Molto indicata per ripostigli, bagni di servizio, lavanderie, guardaroba, armadi a muro, nicchie, ecc.... grazie alle due ante che si piegano spostandosi sullo stesso lato e risultando perpendicolari o paralleli alla parete.

Il telaio, nell'unica versione a tirare, è di semplice e veloce installazione. La presenza di zanche e reti, nel caso del telaio per muratura, e di profilo aggiunto, nel caso del telaio per cartongesso, permette di ottenere il miglior risultato durante l'installazione. Una volta installato, il telaio è pronto per essere tonalizzato come le pareti con vernici murali. In alternativa, il telaio può essere lasciato al naturale, poiché preverniciato di colore bianco. Squadri e distanziali consentono di mantenere il telaio sempre allineato, evitando deformazioni durante il trasporto e l'installazione. A seguito del montaggio del telaio andranno otturati i forellini che si presenteranno

dopo la rimozione dei distanziali.

Le ante tamburate pieghevoli hanno uno spessore di 35 mm e sono realizzate con materiali di prima scelta e con mdf da 5 mm; vengono fornite con trattamento di fondo per facilitare le successive applicazioni di vernici murali o similari. E' inoltre possibile richiederle nella finitura laccato opaco o uniformante sabbia. Telaio ed ante sono identificati da un numero di matricola per consentirne la rintracciabilità nel caso di consegne separate e per facilitare l'assistenza post vendita.

IN SINTESI

- telaio alluminio lega 6060-T6 preverniciato a polveri RAL 9003
  - kit pieghevole 90° o 180° Celegon - serratura magnetica
  - n. 2 ante pieghevoli spessore mm. 35

The flush 90°-180° folding door by Celegon, can be placed in case of reduced spaces and where the inner part of the room cannot be encumbered. This kind of door is suitable in closets, service bathrooms, laundries, wardrobes, niches, etc. This thanks to its two folding door panels ; they fold and move to the same direction and stay parallel and perpendicular to the wall. The frame is only in the pull-version available; its mounting is fast and easy.

Thanks to the small plates and the net, when the frame is intended for a brickwall, or to the additional profile when for a plasterboard wall, it can be reached the best result during the installation of the frame itself.

Once installed, can the frame be painted like the wall, using wall paintings . Alternatively can the frame be left in its original colour , considered that it consists on a white pre-painting. The removable spacers help to hold the frame aligned and avoid possible deformations during the transport and the installation. Once installed, there are little holes left, due to the

points where the spacers were fixed. These little holes can be easily filled. The tamboured fold-door panels are 35mm thick; there are made of selected materials of first choice and of 5mm thick mdf-plates. The door panels are supplied with a priming treatment; this makes the following painting with wall or similar paintings easier. The door panels can also be supplied matt lacquered or with a sandblasted effect.

The door frames and the door panels are identified through a matrix number, so that the traceability is guaranteed ; this is very useful in case of separate deliveries and for the customer service.

## SUMMARIZING

- aluminum frame, alloy 6060-T6, powder-prepainted in RAL 9003
  - Folding kit at 90°-180° of Celegon – magnetic lock
  - 2 folding door panels, 35mm thick

La porte pliante à 90°-180° affleurante by Celegon peut être utilisée quand les espaces sont réduits et il y a la nécessité de ne pas encombrer la partie intérieure de la chambre. Elle est très adaptée pour des salles de bains secondaires, des bouanderies, des armoires, des gardes-robe, des armoires, des niches. Tous grâce à ses deux panneaux pliants que se déplacent dans la même direction et soient perpendiculaires ou parallèles au mur. Le châssis est dans la seule option à tirer; le montage est vite et facile. Il y a des agrafes pour les châssis sur maçonnerie et un profil supplémentaire dans le cas de châssis sur placoplâtre; ça permet d'obtenir le meilleur résultat pendant le montage. Après le montage, le châssis peut être peint comme le mur, parmi une peinture murale. Ou le châssis peut rester dans sa couleur originale, vue qu'il est pré-verni en couleur blanc. Grâce à des agrafes en acier le châssis reste aligné et éviter des endommagements pendant le transport et pendant le montage. Après la montée du châssis on peut remplir les petits trous que restent après

qu'on aura enlevé les agrafes.

Les panneaux tambourinée pliantes ont une épaisseur de 35mm et elles sont fabriquées avec des matériaux de première choix et avec un mdf en épaisseur de 5mm . Ces panneaux sont livrés pré-peintes, pour faciliter les suivantes applications de peinture murale ou similaires. Il est aussi possible de les demander en laqué mat ou traité avec un effet sablé. Soit le châssis que le panneau sont identifiés parmi un numéro de matrice ; ça permet la traçabilité dans le cas de livraisons séparées et de faciliter l'assistance.

## RESUME'

- châssis pré-verni en aluminium assemblé en alliage 6060-T6, pré-peint à poudre en RAL 9003
  - kit pliant à 90°-180° de Celegon- serrure magnétique
  - n° 2 panneaux pliants en épaisseur de 35mm .

Die wandbündige 90°-180° Falttür by Celegon, kann in jene Fälle eingesetzt werden, wo der Platz reduziert ist und deswegen den inneren Teil des Zimmers dadurch nicht behindert werden soll. Diese Tür ist sehr geeignet bei Nebenräumen, Neben-WCs, Wandschränke, Waschräume, Kleiderschränke, Nische, u.s.w. Dies dank der zwei Falt-Flügeln, die sich falten indem sie sich in der gleichen Richtung bewegen und senkrecht oder Parallel gegenüber der Wand bleiben. Die Zarge ist nur in der Ziehen-Version erhältlich ; deren Montage ist einfach und schnell . Durch den vorhandenen Netze und den Lochgitterstreifen bei Mauerwand oder dem Zusatzprofile bei Gipskartonwand, ist das beste Endergebnis bei der Montage zu erreichen.

Sobald montiert, kann die Zarge wie die Wand gefärbt werden, mittels den Wandmalereien. Als Alternative, kann die Zarge in ihrer ursprünglichen Farbe bleiben, da es sich um einer weissen Vor-behandlung handelt. Die Quer- und Distanzstücke dienen, damit die Zarge immer ausgerichtet bleibt und verhindern eventuelle Verformungen während dem Transport und der Montage. Nach der Montage bleiben kleine Löcher sichtbar,

wo die Distanzstücke befestigt waren. Die Löcher können einfach ausgefüllt werden. Die Falt-Türblätter aus Wabe sind 35mm dick; diese sind mit Materialien von erster Wahl gefertigt und mit Mdf-Platten von 5mm Dicke. Die Türblätter werden grundiert geliefert; das erleichtert das nachträgliche Anbringen von Wandmalerei oder Ähnliches. Außerdem können die Türblätter in Mattlackiert oder mit einem Putz-Effekt geliefert werden. Zarge und Türblätter sind durch einer Matrix-Nummer identifiziert um deren Rückverfolgbarkeit zu ermöglichen; nützlich wenn die Lieferungen separat erfolgen und um den Kundenservice zu erleichtern.

## ZUSAMMENFASSUNG

- vorgestrichener Aluminiumrahmen aus Legierung 6060-T6, pulverbeschichtet in RAL 9003
  - Falt-Kit von Celegon um 90°-180° - Magnetfallenschloss
  - 2 Stck. Falt-Türblätter, 35 mm dick

PORTE AFFLEURANTE PLIANTE A' 90°

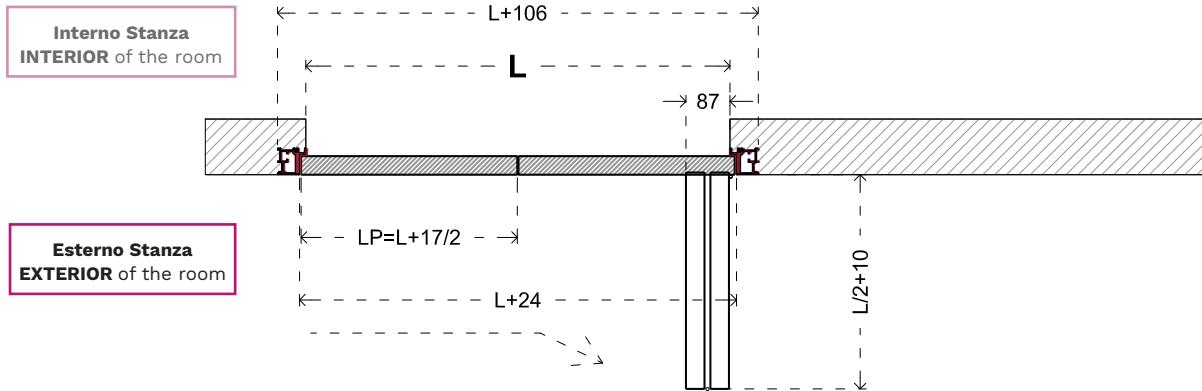
FLUSH FOLDING DOOR OPENING AT 90°

PORTE AFFLEURANTE PLIANTE A' 90°

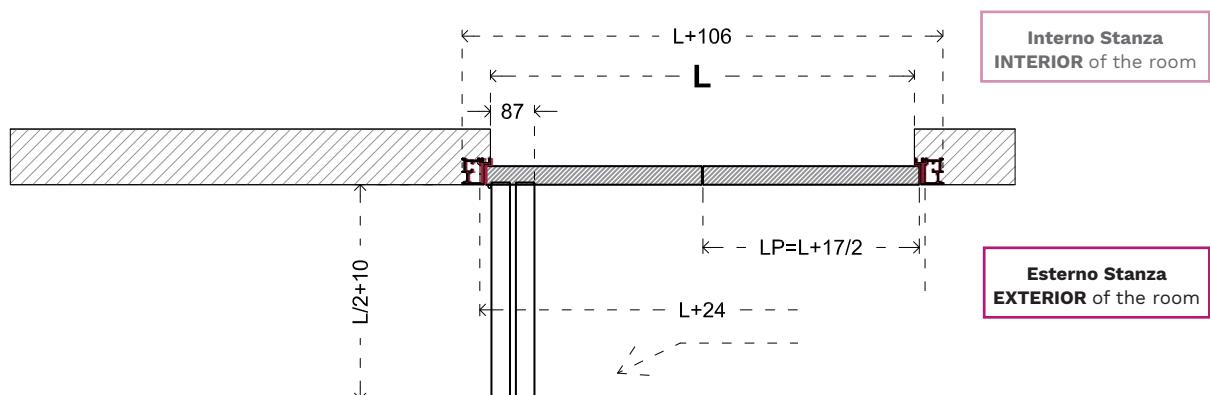
WANDBÜNDIGE FALTTÜRE ÖFFNUNG UM 90

VERSIS DI APERTURA / OPENING DIRECTIONS /

TYPOLOGIES D'OUVERTURE / ÖFFNUNGSRICHTUNG



apertura **DESTRA**  
opening to the **RIGHT**



apertura **SINISTRA**  
opening to the **LEFT**

# PORTE FILOMURA PLEGHEVOLE 90° - 180°

FLUSH FOLDING DOOR OPENING AT 90°

PORTE AFFLEURANTE PLIANTE A' 90°

WANDBÜNDIGE FALTTÜRE ÖFFNUNG UM 90°

COMPONENTI DELLA PORTA / DOOR COMPONENTS / ÉLÉMENTS DU CHÂSSIS - PORTE STANDARD POUR MUR EN MAÇONNERIE / KOMPONENTEN DER TÜRE

## COMPONENTI DEL TELAIO PORTA STANDARD SU MURATURA:

- telaio in alluminio lega 6060-T6 preverniciato a polveri RAL 9003 assemblato con distanziali
- rete angolare forata applicata al telaio lato interno stanza
- rete quadrettata applicata al telaio lato esterno stanza
- zanche da aprire applicate al telaio

## COMPONENTI DEL TELAIO PORTA STANDARD SU CARTONGESSO:

- telaio in alluminio lega 6060-T6 preverniciato a polveri RAL 9003 assemblato con distanziali
- profilo aggiunto per cartongesso applicato al telaio

## COMPONENTI DEL PANNELO PORTE STANDARD:

- pannello con finitura richiesta nell'ordine
- n.1 serratura magnetica B NO HA mini cromo satinato
- n.1 incontro per serratura magnetica cromo satinato

- n.2 viti autofilettanti per serratura
- n.2 viti per incontro
- garnizione perimetrale da inserire nell'apposito canale del pannello
- kit sistema pieghevole
- Le porte sono identificate da un numero di matricola
- I componenti sfusi (kit, viti, serratura, ecc....) sono contenuti in una scatola all'interno dell'imballo del pannello



## FRAME COMPONENTS - STANDARD DOOR FOR BRICKWALL:

- pre-painted aluminum frame, made of alloy 6060-T6, in a powder pre-painting colour RAL 9003, assembled with removable spacers
- perforated angular net fixed to the internal side of the frame
- squared net fixed to the external side of the frame
- steel brackets fixed to the frame, to be opened

## FRAME COMPONENTS - STANDARD DOOR FOR PLASTERBOARD WALL:

- pre-painted aluminum frame, made of alloy 6060-T6, in a powder pre-painting colour RAL 9003, r assembled with removable spacers
- additional jamb fixed to the standard EVOline3 frame

## PANEL COMPONENTS - STANDARD DOOR:

- panel with the required finish
- 1 magnetic door lock B NO-HA MINI, in satinized chrome
- 1 satinized chrome strike for magnetic door lock

- 2 self-tapping screws for the door lock
- 2 screws for the lock strike
- perimetrical seal to be inserted into the corresponding groove on the panel
- Kit of the folding-system
- The panels are identified by a matrix
- Small components (kit, screws, lock, etc.) are delivered in a box inside the panel package

## ÉLÉMENTS DU CHÂSSIS - PORTE STANDARD POUR MUR EN MAÇONNERIE:

- châssis pré-verni en aluminium en alliage 6060-T6 pré-peint à poudre en RAL 9003, assemblé avec entretoises amovibles
- grillage perforé appliqué sur le côté intérieur du châssis
- grillage quadrillé appliqué sur le côté extérieur du châssis
- agrafes d'acier appliquées sur le châssis

## ÉLÉMENTS DU CHÂSSIS - PORTE STANDARD POUR MUR EN PLACOPLÂTRE:

- châssis pré-verni en aluminium en alliage 6060-T6 pré-peint à poudre en RAL 9003, assemblé avec entretoises amovibles
- profil de direction appliquée sur le châssis EVOline3 standard

## ÉLÉMENTS DU PANNEAU - PORTE STANDARD:

- panneau avec la finition demandée sur la commande
- 1 serrure magnétique B NO-HA MINI, en chrome satiné
- 1 gâche pour serrure magnétique chrome satiné

- 2 vis autotaraudeuses pour la serrure
- 2 vis pour la gâche
- Joint périmetrale à insérer dans le spécial canal du panneau
- Kit du système pliant
- Les portes sont identifiées par une matrice
- Les composants en vrac (le kit, les vis, la serrure, etc.) sont livrés dans une boîte, que se trouve à l'intérieur de l'emballage du panneau

## RAHMENKOMPONENTEN DER STANDARD-TÜRE FÜR MAUERWAND:

- vorgestrichener Aluminiumrahmen aus Legierung 6060-T6, pulverbeschichtet in RAL 9003, mit entfernbarer Distanzstücken zusammengebaut
- auf der Innenraumseite des Rahmens montiertes, gelochtes Ecknetz
- auf der Außenseite des Rahmens montiertes Quadratnetz
- auf den Rahmen montierte Lochgitterstreifen, zum Öffnen

## RAHMENKOMPONENTEN DER STANDARD-TÜRE FÜR GIPSkartonwand:

- vorgestrichener Aluminiumrahmen aus Legierung 6060-T6, pulverbeschichtet in RAL 9003, mit entfernbarer Distanzstücken zusammengebaut
- zusätzliches Profil, das auf dem Standard-Rahmen fixiert ist

## TÜRBLATT-KOMPONENTEN DER STANDARD-TÜRE

- Türblatt in der gewünschten Ausführung
- 1 magnetisches Türschloss B NO-HA MINI aus satiniertem Chrom
- 1 Schließanschlag für das Schloss aus satiniertem Chrom

- 2 selbstschneidende Schrauben
- 2 Schrauben für den Schließanschlag
- Perimeter-Dichtung, die in der Vertiefung des Türblattes einzusetzen ist
- Kit für das Falt-System
- Die Türen sind durch eine Matrix-Nummer identifiziert
- Die losen Türkomponenten (das Kit, die Schrauben, das Schloss, u.s.w.) sind in einer Schachtel im Karton des Türblattes verpackt

# PORTE AFFLEURANTE PLIANTE A' 90°

FLUSH FOLDING DOOR OPENING AT 90°

PORTE AFFLEURANTE PLIANTE A' 90°

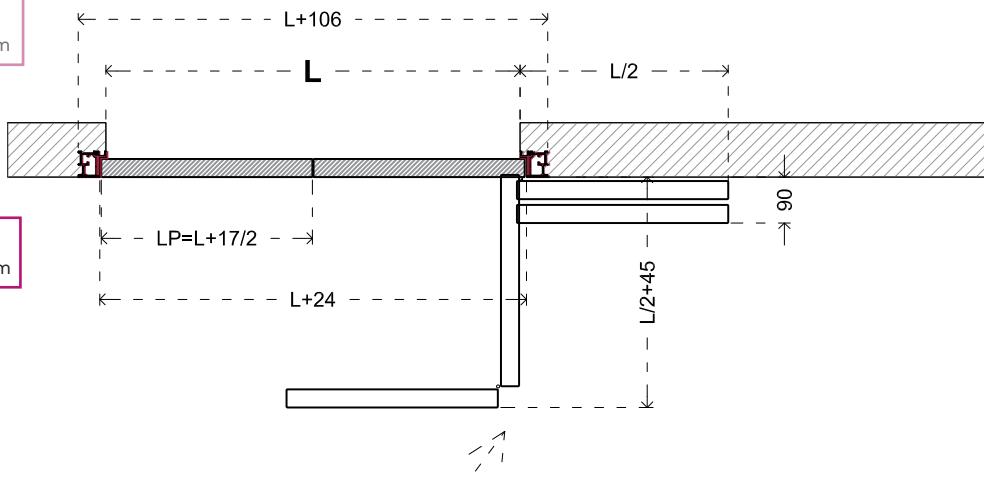
WANDBÜNDIGE FALTTÜRE ÖFFNUNG UM 90

VERSIS DI APERTURA / OPENING DIRECTIONS /

TYPOLOGIES D'OUVERTURE / ÖFFNUNGSRICHTUNG

**Interno Stanza**  
INTERIOR of the room

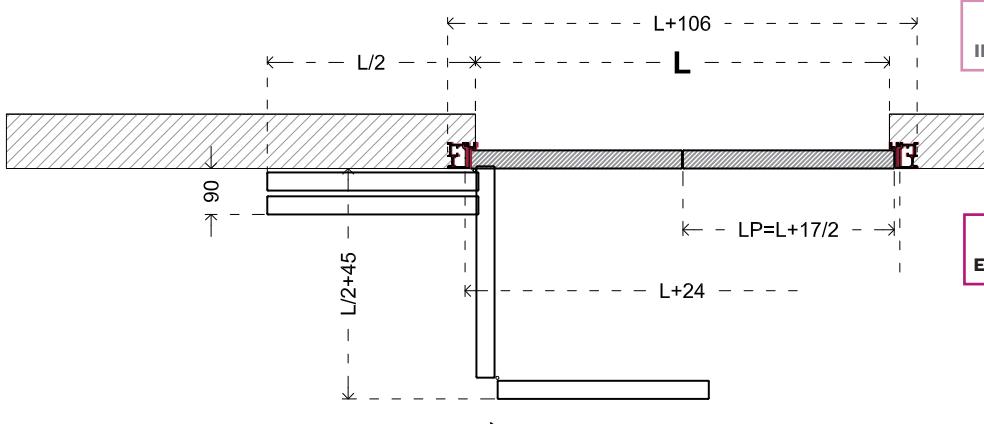
**Esterno Stanza**  
EXTERIOR of the room



apertura **DESTRA**  
opening to the **RIGHT**

**Interno Stanza**  
INTERIOR of the room

**Esterno Stanza**  
EXTERIOR of the room



apertura **SINISTRA**  
opening to the **LEFT**

# PORTE AFFLEURANTE PLIANTE 90°- 180° POUR MUR EN MAÇONNERIE

FLUSH 90° - 180° FOLDING DOOR FOR A BRICKWALL

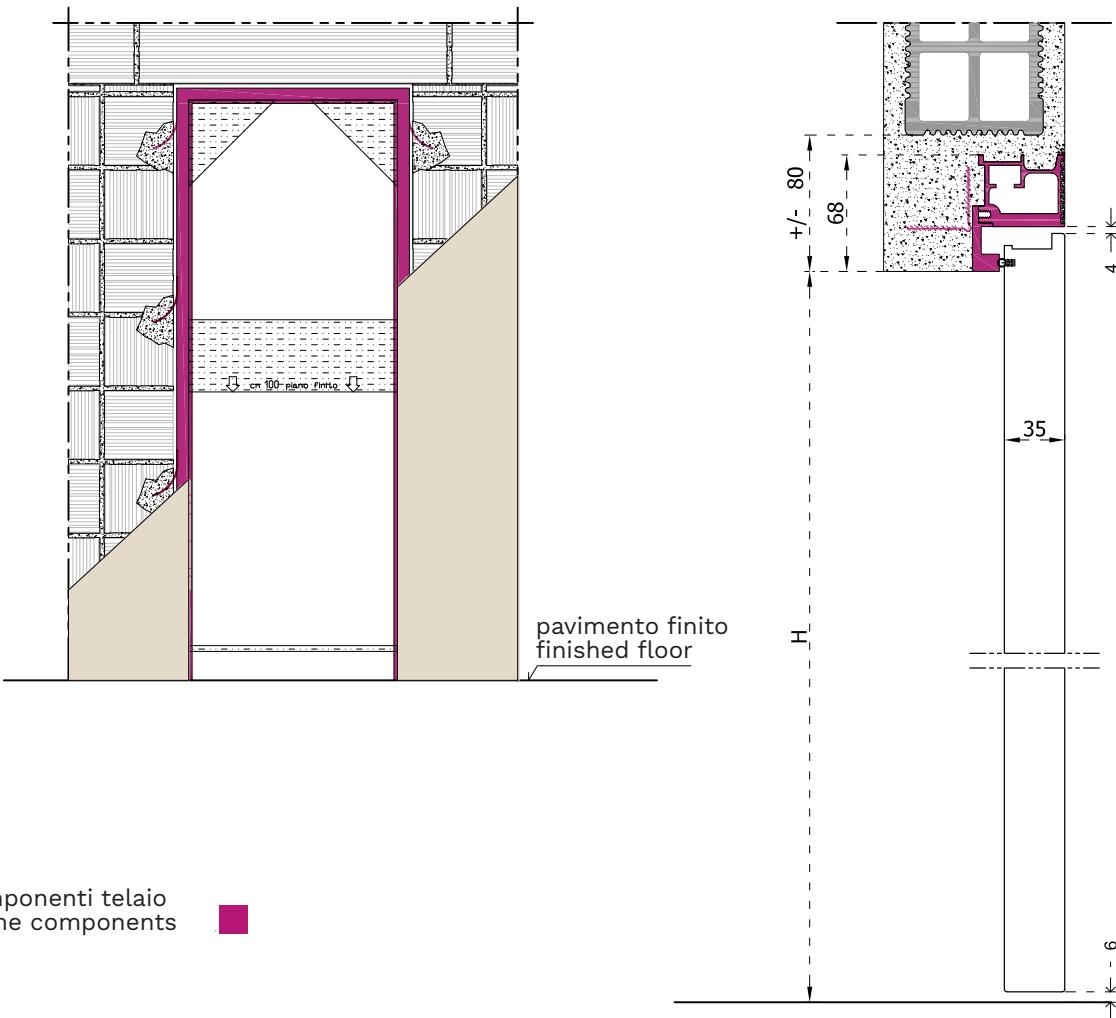
PORTA FILOMURO PIEGHEVOLE 90° - 180° A TIRARE SU MURATURA

WANDBÜNDIGE 90°-180° FALLTÜRE FÜR EINE MAUERWAND

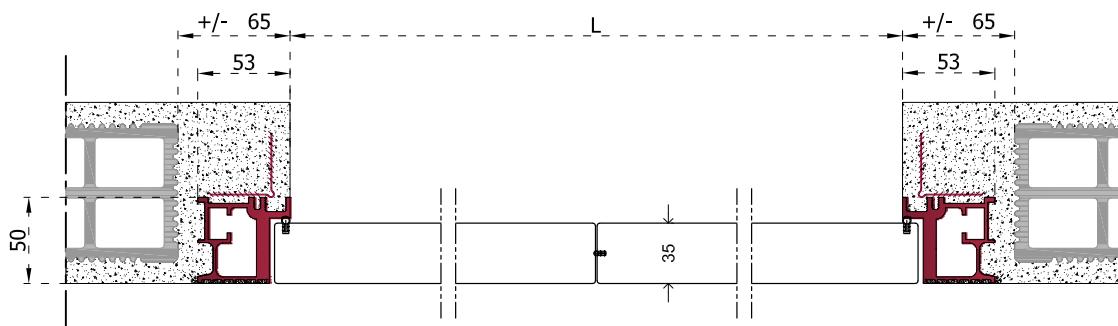
POSIZIONAMENTO - INGOMBRI / DIMENSIONS - TOTAL ENCUMBRANCE

POSITIONNEMENT - ENCOMBREMENT / POSITIONIERUNG – GESAMTMASS

SEZIONE VERTICALE - VERTICAL SECTION



SEZIONE ORIZZONTALE - HORIZONTAL SECTION



# PORTE AFFLEURANTE PLIANTE 90°- 180° POUR MUR EN PLACOPLÂTRE

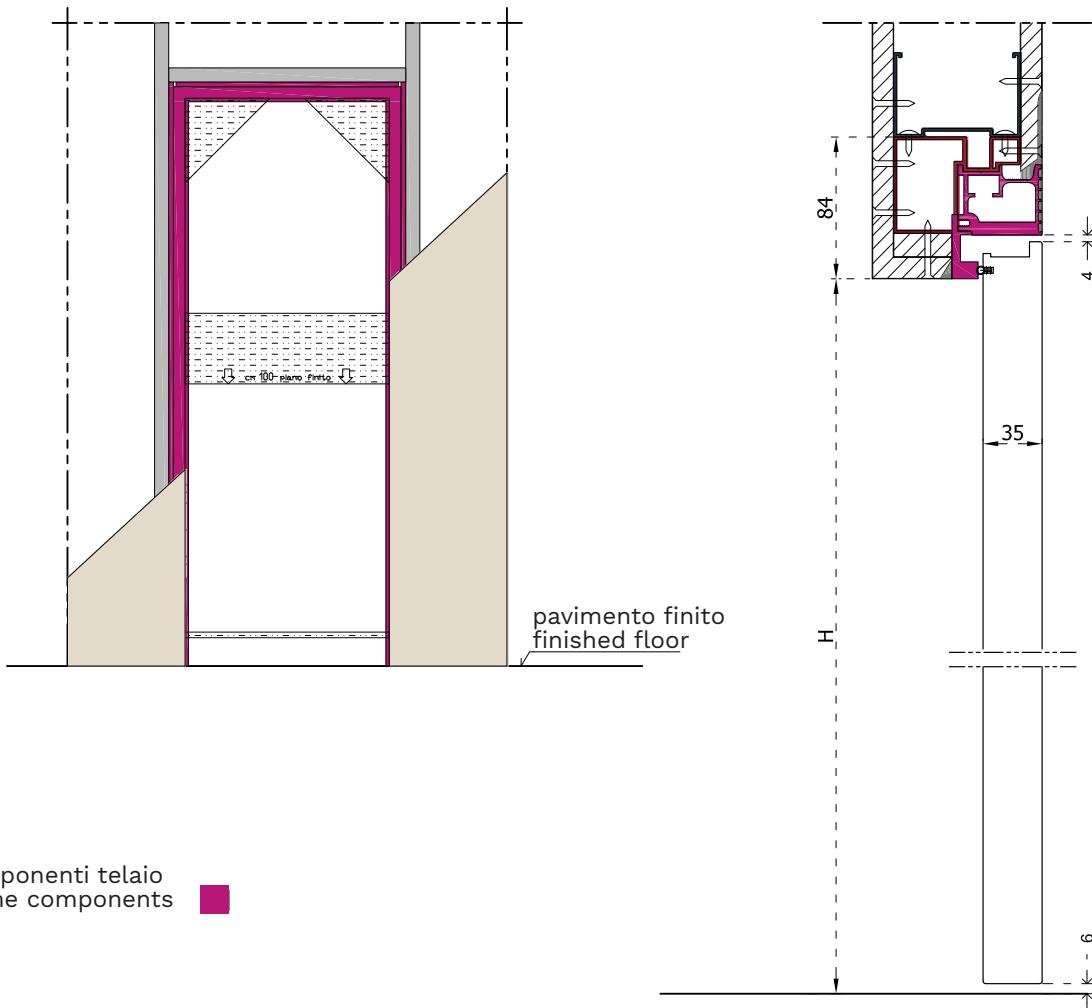
FLUSH 90° - 180° FOLDING DOOR FOR A PLASTERBOARD WALL

WANDBÜNDIGE 90°-180° FALLTÜRE FÜR EINE GIPS-KARTONWAND

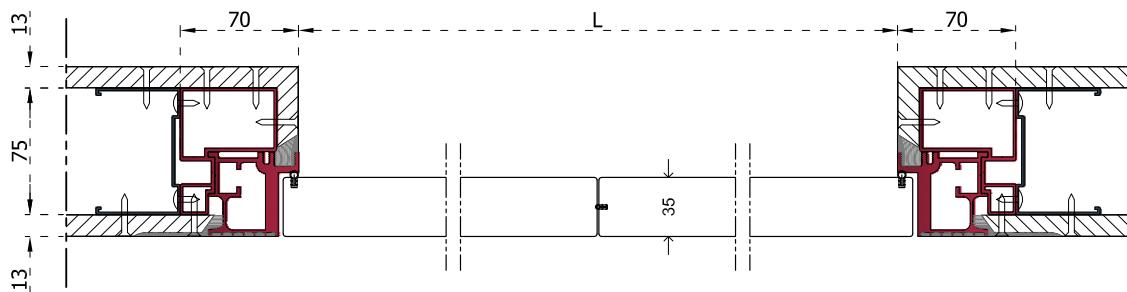
POSIZIONAMENTO - INGOMBRI / DIMENSIONS - TOTAL ENCUMBRANCE

POSITIONNEMENT - ENCOMBREMENT / POSITIONIERUNG - GESAMTMASS

SEZIONE VERTICALE - VERTICAL SECTION



SEZIONE ORIZZONTALE - HORIZONTAL SECTION



POR TA FILO MURO PIEGHEVOLE 90° - 180°

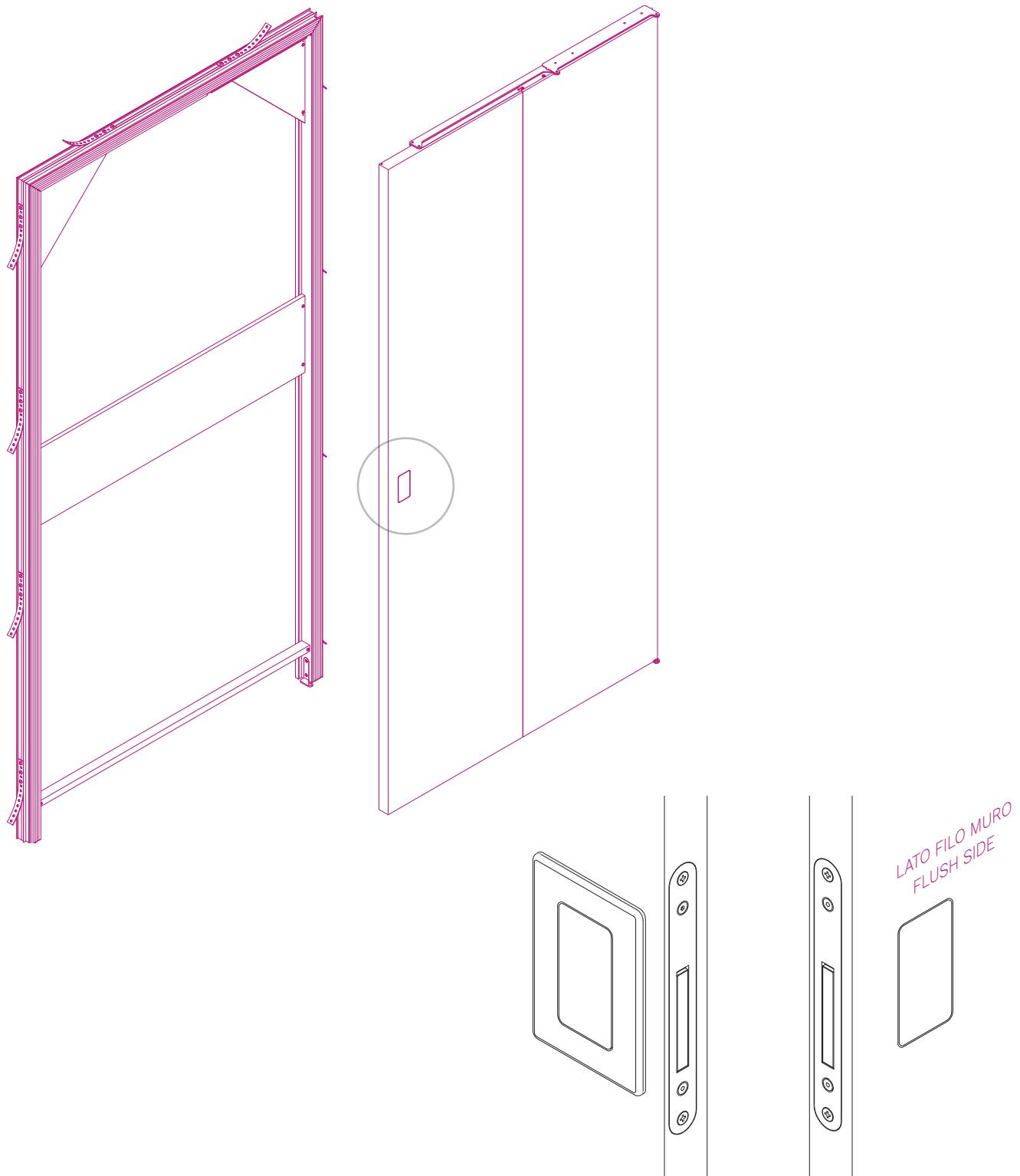
FLUSH 90° - 180° FOLDING DOOR

PORTE AFFLEURANTE PLIANTE

WANDBÜNDIGE 90°-180° FALLTÜRE

VISTA ASSONOMETRICA / PERSPECTIVE VIEW

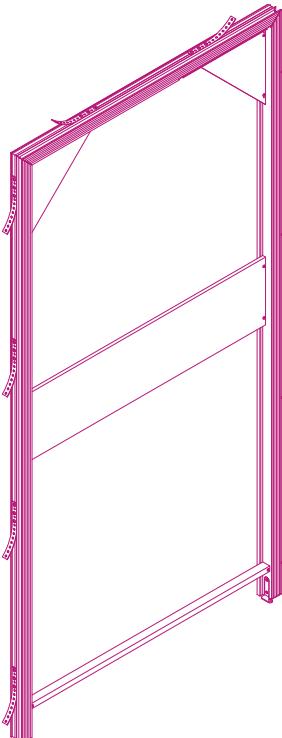
PERSPECTIVE / PERSPEKTIYE



**PORTA FILOMURA PLEGHEVOLE 90° - 180° > TELAIO PORTA**  
**FLUSH 90° - 180° FOLDING DOOR >DOOR FRAME**  
**PORTE AFFLEURANTE PLIANTE 90°- 180° >CHÂSSIS DE PORTE**  
**WANDBÜNDIGE 90°-180° FALLTÜRE >TÜRRAHMEN**

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)  
 LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

**Telaio porta tirare | muratura/cartongesso**  
**Door frame pull-door | brickwall/plasterboard wall**



H	L	cm 60	cm 70	cm 75	cm 80	cm 90	cm 100
cm 200		1.181,00	1.181,00	1.181,00	1.181,00	1.181,00	1.211,00
cm 210		1.181,00	1.181,00	1.181,00	1.181,00	1.181,00	1.211,00
cm 220		1.255,00	1.255,00	1.255,00	1.255,00	1.255,00	1.288,00
cm 230		1.255,00	1.255,00	1.255,00	1.255,00	1.255,00	1.288,00
cm 240		1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.413,00
cm 250		1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.413,00
cm 260		1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.413,00
cm 270		1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.374,00	1.413,00
cm 280		1.515,00	1.515,00	1.515,00	1.515,00	1.515,00	1.661,00
cm 290		1.515,00	1.515,00	1.515,00	1.515,00	1.515,00	1.661,00
cm 300		1.515,00	1.515,00	1.515,00	1.515,00	1.515,00	1.661,00

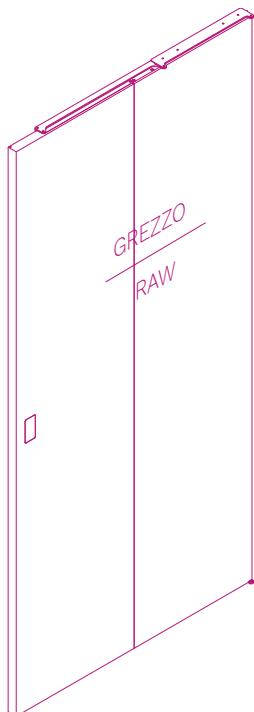
SOMMARE IL PREZZO DEL TELAIO AL PREZZO DEL PANNELLO PER AVERE IL COSTO DELLA PORTA  
 THE PRICE OF A COMPLETE DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE FRAME PRICE AND THE PANEL PRICE

Telaio porta con larghezza misura intermedia Door frame with an intermediate width	Maggiorazione € 145 Additional cost of € 145
TELAI e PANNELO costituiscono sempre 2 colli, pertanto la consegna può avvenire in tempi diversi DOOR FRAME and DOOR PANEL are always separately packed and can therefore be delivered at different times	

**PORTE FILOMURA PLEGHEVOLE 90° - 180° > PANNELLI PORTA**  
**FLUSH 90° - 180° FOLDING DOOR > DOOR PANEL**  
**PORTE AFFLEURANTE PLIANTE 90°- 180° > PANNEAU DE PORTE**  
**WANDBÜNDIGE 90°-180° FALLTÜRE > TÜRBLATT**

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)  
 LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

Pannello porta | finitura: **grezzo**  
 Door panel | finish: **raw**



H	L	cm 60	cm 70	cm 75	cm 80	cm 90	cm 100
cm 200		1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00
cm 210		1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00
cm 220		1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00
cm 230		1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00	1.750,00
cm 240		1.890,00	1.890,00	1.890,00	1.890,00	1.890,00	1.890,00
cm 250		2.214,00	2.214,00	2.214,00	2.214,00	2.214,00	2.214,00
cm 260		2.214,00	2.214,00	2.214,00	2.214,00	2.214,00	2.214,00
cm 270		2.214,00	2.214,00	2.214,00	2.214,00	2.214,00	2.214,00
cm 280		2.388,00	2.388,00	2.388,00	2.388,00	2.388,00	2.388,00
cm 290		2.388,00	2.388,00	2.388,00	2.388,00	2.388,00	2.388,00
cm 300		2.388,00	2.388,00	2.388,00	2.388,00	2.388,00	2.388,00

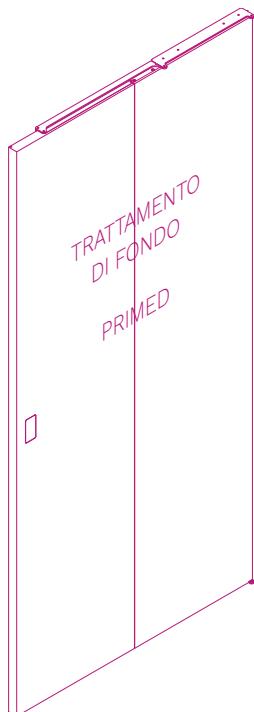
SOMMARE IL PREZZO DEL PANNELLO AL PREZZO DEL TELAIO PER AVERE IL COSTO DELLA PORTA  
 THE PRICE OF A COMPLETE DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE PANEL PRICE AND THE FRAME PRICE

Raddrizza anta The steel core	Compreso is included
TELAI e PANNELLO costituiscono sempre 2 colli, pertanto la consegna può avvenire in tempi diversi DOOR FRAME and DOOR PANEL are always separately packed and can therefore be delivered at different times	
Maniglia a filo B NO HA mini Price of the built-in handle B NO HA mini	Compreso is included

**PORTE FILOMURA PLEGHEVOLE 90° - 180° > PANNELLI PORTA**  
**FLUSH 90° - 180° FOLDING DOOR > DOOR PANEL**  
**PORTE AFFLEURANTE PLIANTE 90°- 180° > PANNEAU DE PORTE**  
**WANDBÜNDIGE 90°-180° FALLTÜRE > TÜRBLATT**

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)  
 LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

Pannello porta | finitura: **trattamento di fondo**  
 Door panel | finish: **primed**



H	L	cm 60	cm 70	cm 75	cm 80	cm 90	cm 100
cm 200		1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00
cm 210		1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00
cm 220		1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00
cm 230		1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00	1.895,00
cm 240		2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00
cm 250		2.396,00	2.396,00	2.396,00	2.396,00	2.396,00	2.396,00
cm 260		2.396,00	2.396,00	2.396,00	2.396,00	2.396,00	2.396,00
cm 270		2.396,00	2.396,00	2.396,00	2.396,00	2.396,00	2.396,00
cm 280		2.606,00	2.606,00	2.606,00	2.606,00	2.606,00	2.606,00
cm 290		2.606,00	2.606,00	2.606,00	2.606,00	2.606,00	2.606,00
cm 300		2.606,00	2.606,00	2.606,00	2.606,00	2.606,00	2.606,00

SOMMARE IL PREZZO DEL PANNELLO AL PREZZO DEL TELAIO PER AVERE IL COSTO DELLA PORTA  
 THE PRICE OF A COMPLETE DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE PANEL PRICE AND THE FRAME PRICE

Raddrizza anta The steel core	Compreso is included
TELAI e PANNELLO costituiscono sempre 2 colli, pertanto la consegna può avvenire in tempi diversi DOOR FRAME and DOOR PANEL are always separately packed and can therefore be delivered at different times	
Maniglia a filo B NO HA mini Price of the built-in handle B NO HA mini	Compreso is included

# PORTA FILOMURO PIEGHEVOLE 90° - 180° > PANNELLI PORTA

FLUSH 90° - 180° FOLDING DOOR > DOOR PANEL

PORTE AFFLEURANTE PLIANTE 90°- 180° > PANNEAU DE PORTE

WANDBÜNDIGE 90°-180° FALLTÜRE > TÜRBLATT

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)

LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

**Pannello porta |** finitura: **laccatura opaca / uniformante sabbiato<sup>1</sup>**  
**Door panel |** finish: **matt lacquering / treatment with a sandblasted effect<sup>1</sup>**



H	L	cm 60	cm 70	cm 75	cm 80	cm 90	cm 100
cm 200	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00
cm 210	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00
cm 220	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00	2.072,00
cm 230	2.352,00	2.352,00	2.352,00	2.352,00	2.352,00	2.352,00	2.352,00
cm 240	2.687,00	2.687,00	2.687,00	2.687,00	2.687,00	2.687,00	2.687,00
cm 250	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00
cm 260	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00
cm 270	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00	3.011,00
cm 280	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00
cm 290	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00
cm 300	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00	3.188,00

SOMMARE IL PREZZO DEL PANNELLO AL PREZZO DEL TELAIO PER AVERE IL COSTO DELLA PORTA  
 THE PRICE OF A COMPLETE DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE PANEL PRICE AND THE FRAME PRICE

Raddrizza anta The steel core	Compreso is included
TELAI e PANNELLO costituiscono sempre 2 colli, pertanto la consegna può avvenire in tempi diversi DOOR FRAME and DOOR PANEL are always separately packed and can therefore be delivered at different times	
Maniglia a filo B NO HA mini Price of the built-in handle B NO HA mini	Compreso is included

<sup>1</sup> Applicativo idoneo per uniformare il pannello alla parete quando gli intonaci sono al civile.

<sup>1</sup> Two-coat plaster work. This plaster is the ideal solution when the doorpanel shall be uniform with the wall and when the walls are made of a two-coat plaster work.

**PORTE FILOMURA PLEGHEVOLE 90° - 180°**

FLUSH 90° - 180° FOLDING DOOR

PORTE AFFLEURANTE PLIANTE 90°- 180°

WANDBÜNDIGE 90°-180° FALLTÜRE

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)

LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

**OPTIONALS**

ART. ITEM	DESCRIZIONE DESCRIPTION		PREZZO PRICE
S04	Serratura a rullino Spool lock	[vedi T049-A] [look at T049-A]	no supplemento no additional cost
S04M	Serratura a rullino con manda più cilindro nichelato a filo pannello Spool lock, lockable with a flush-to-the doorpanel nickel cylinder	[vedi T053] [look at T053]	€ 185,00
B NO HA mini Bonaiti	Serratura - Maniglia Bonaiti a filo pannello bulit-in Lock-Handle		incluso included
	Pannello insonorizzato (sughero all'interno) Sound-proof door panel (cork inside)	[vedi T198-B ] [look at T198-B]	€ 280,00 (pannello h 210) (panel h 210) € 390,00 (pannello h 210 - 300) (panel h 210 - 300)
	Pannello in multistrati pieno Full door panel in multilayer	[vedi T0198-A] [look at T0198-A]	€ 550,00 (pannello h 210) (panel h 210) € 660,00 (pannello h 210-300) (panel h 210 - 300)
	Riscontro elettrico (abbinabile con serratura magnetica con foro maniglia solo lato filomuro) Electric plate ( to be combined with a magnetic lock and hole for a handle only on the flush side of the door panel)	[vedi T048-A] [look at T048-A]	€ 180,00
Per altri tipi di esigenze si invita ad inoltrare la richiesta Please contact the company in case of different requests			

## PORTE FILOMURA PLEGHEVOLE 90° - 180°

FLUSH 90° - 180° FOLDING DOOR

PORTE AFFLEURANTE PLIANTE 90°- 180°

WANDBÜNDIGE 90°-180° FALLTÜRE

TEMPI DI CONSEGNA > COSTO DELLA SPEDIZIONE (ITALIA) / MANUFACTURING TIMES> FREIGHT COSTS  
(ONLY FOR ITALY VALID) /TEMPS DE FABRICATION > FRAIS DE LIVRAISON (VALABLES SEULEMENT POUR L'ITALIE) /  
HERSTELLUNGSZEIT> FRACHTKOSTEN (NUR IN ITALIEN GÜLTIG)

TELAI PORTA DOOR FRAME	10 gg lavorativi + tempo di spedizione 10 working days + delivery time
PANNELLO PORTA grezzo o con trattamento di fondo DOOR PANEL raw or primed	30 gg lavorativi + tempo di spedizione 30 working days + delivery time
PANNELLO PORTA laccato opaco/ uniformante sabbia/ vetro DOOR PANEL matt lacquered / sandblasted treatment /with glass	40 gg lavorativi + tempi di spedizione 40 working days + delivery time

Telaio o pannello H 210	€ 21,00 a collo
Telaio o pannello H 210 - 300	€ 29,00 a collo
Supplemento per la spedizione nelle isole	€ 6,00 a collo
Per spedizioni fuori dall'Italia richiedere preventivo For deliveries out of Italy please ask for a quotation	
N.B. TELAIO E PANNELLO COSTITUISCONO SEMPRE 2 COLLI REMARKS: THE DOOR FRAME AND THE DOOR PANEL ARE ALWAYS PACKED IN 2 PACKING UNITS	

## PORTE FILOMURA PLEGHEVOLE 90° - 180°

FLUSH 90° - 180° FOLDING DOOR

PORTE AFFLEURANTE PLIANTE 90°- 180°

WANDBÜNDIGE 90°-180° FALLTÜRE

COME DEFINIRE LE SPECIFICHE / HOW TO DEFINE THE SPECIFICATIONS /

COMME ON DEFINI LES SPECIFICATIONS / WIE DIE EIGENSCHAFTEN BESTIMMT WERDEN

- **riferimento cantiere:** indicare un riferimento per ogni porta

- **dimensione netta di passaggio:** L x H

- **sensi di apertura:** destra o sinistra

- **tipologia di muro:** muratura o cartongesso

- **tipo di finitura pannello:** grezzo, trattamento di fondo, laccatura opaca RAL, uniformante sabbiato

- **eventuali optionals**

- **Reference on the yard:** please indicate a reference for each door

- **Net dimension of the passage :** L x H

- **Opening directions:** right or left

- **Kind of wall :** brickwall or plasterboard wall

- **Kind of finish of the door panel:** raw, primed, RAL matt lacquered, sandblasted

- **possible optionals**

- **référence du chantier :** indiquer une référence pour chaque porte

- **Dimensions nets du passage :** L x H

- **Vers d'ouverture:** droite ou gauche

- **Typologie du mur:** maçonnerie ou placoplâtre

- **Typologie de finition du panneau:** brut, pré-peint, laqué matte RAL, avec un effet sablé

- **accessoires possibles**

- **Bezug bei Baustelle:** für jede Türe einen Bezug nennen

- **Durchgangsmassen :** LxH

- **Öffnungsrichtungen:** rechts oder links

- **Mauertyp:** Gipskarton oder Mauerwand

- **Oberfläche des Türblattes:** roh, grundiert, in RAL-Mattlack, mit Putz-Effekt

- **Mögliches Zubehör**

TELAI SPINGERE CARTONGESSO  
FRAME TO PUSH ON PLASTERBOARD WALL

TELAI TIRARE MURATURA  
FRAME TO PULL ON A BRICKWALL

TELAI TIRARE CARTONGESSO  
FRAME TO PULL ON A PLASTERBOARD WALL

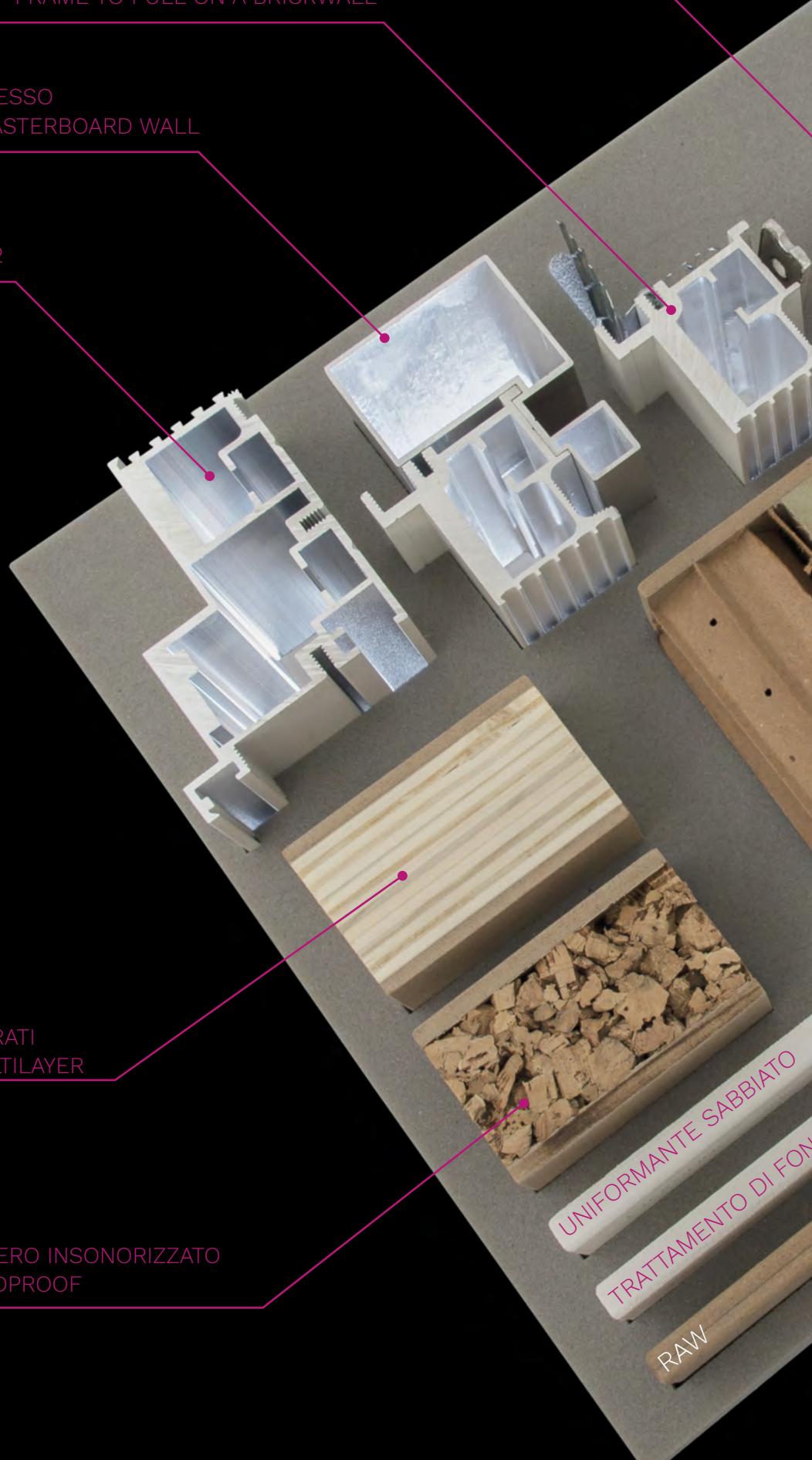
TELAI PORTA 102  
FRAME FOR DOOR 102

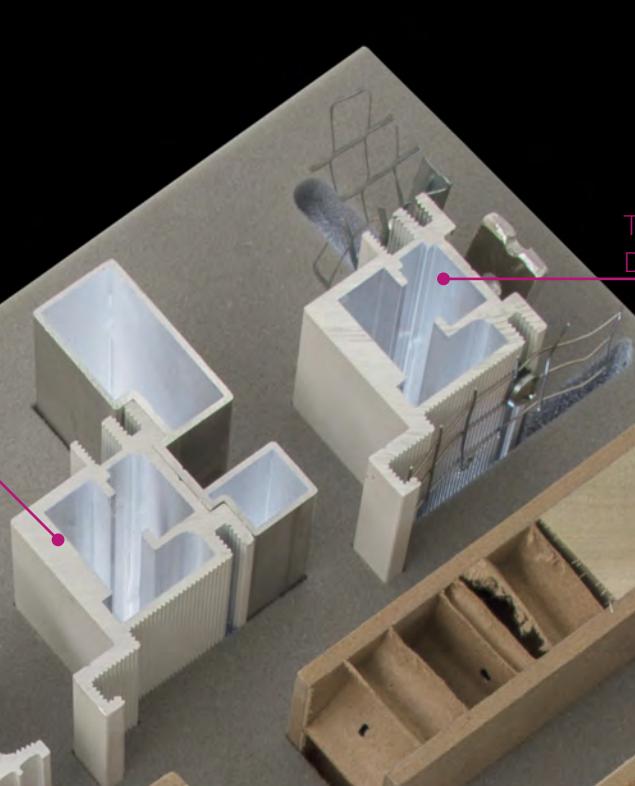
PANNELLO MULTISTRATI  
DOOR PANEL IN MULTILAYER

PANNELLO IN SUGHERO INSONORIZZATO  
DOOR PANEL SOUNDPROOF

UNIFORMANTE SABBIAZO  
TRATTAMENTO DI FON

RAW





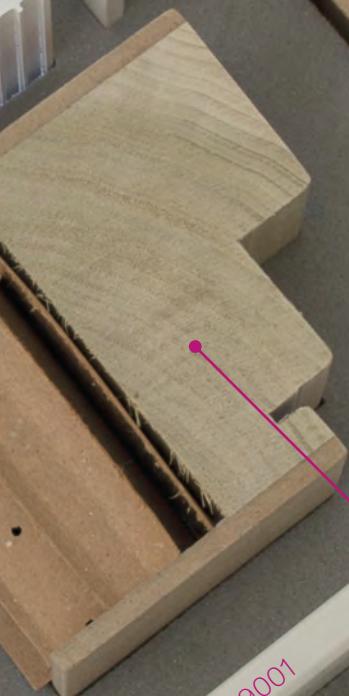
TELÀIO SPINGERE MURATURA  
DOOR FRAME TO PUSH ON A BRICKWALL



PANNELLO TAMBURATO SPORTELLO  
HONEYCOMB FLUSH SWING PANEL



PANNELLO TAMBURATO PORTA  
HONEYCOMB FLUSHSWING DOOR PANEL



RAL 9001

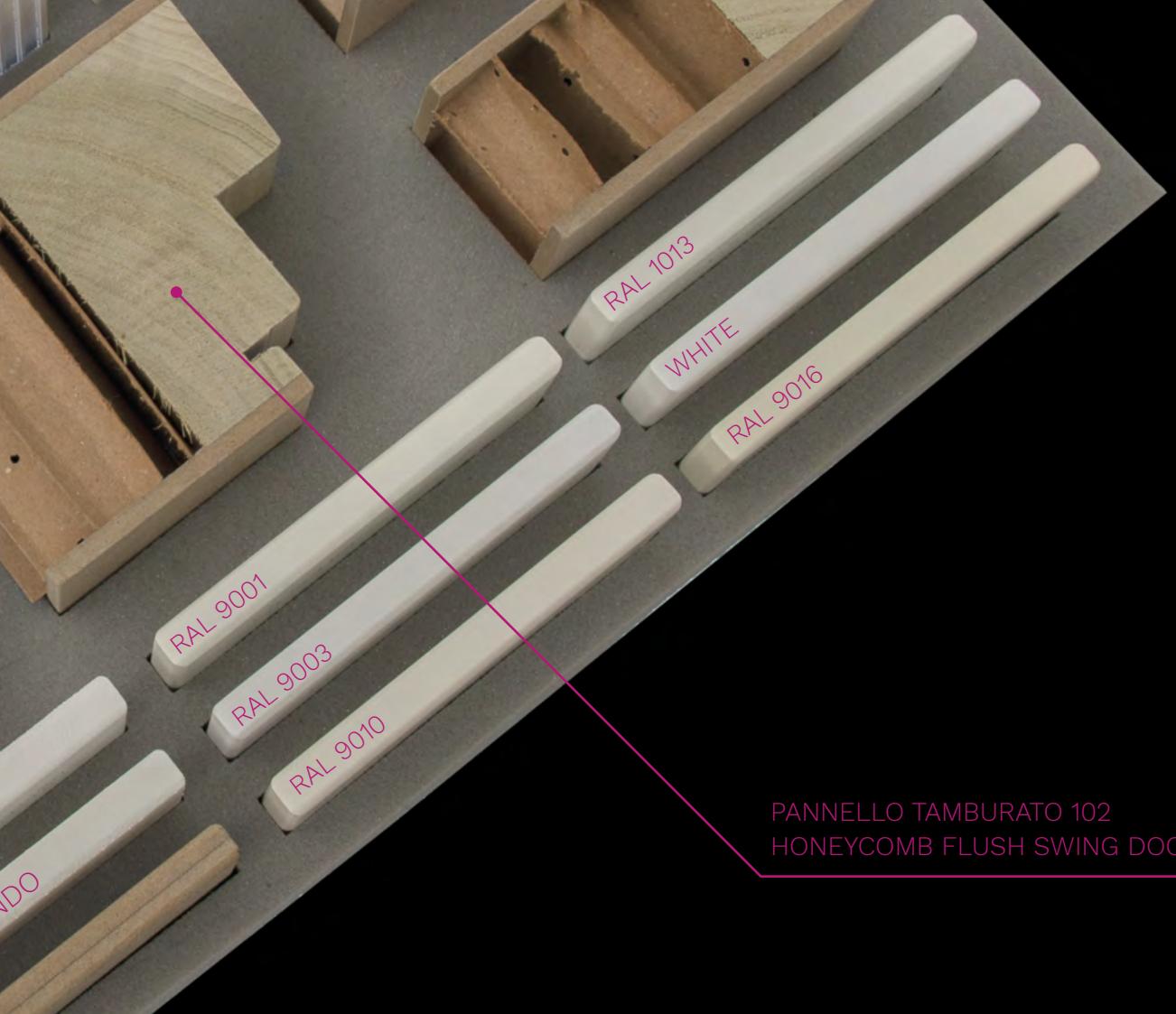
RAL 9003

RAL 9010

RAL 1013

WHITE

RAL 9016



PANNELLO TAMBURATO 102  
HONEYCOMB FLUSH SWING DOOR PANEL 102

# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

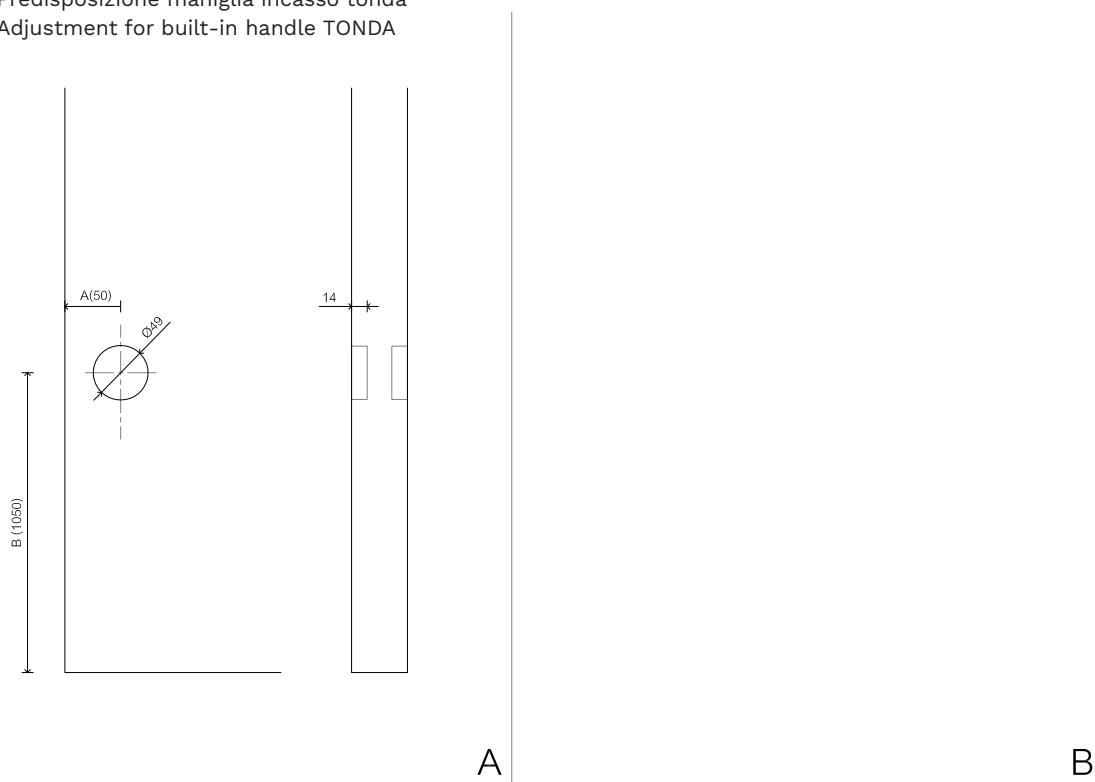
DETAILS OF PROCESSING

DETAILS DE FABRICATION

DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

## T009

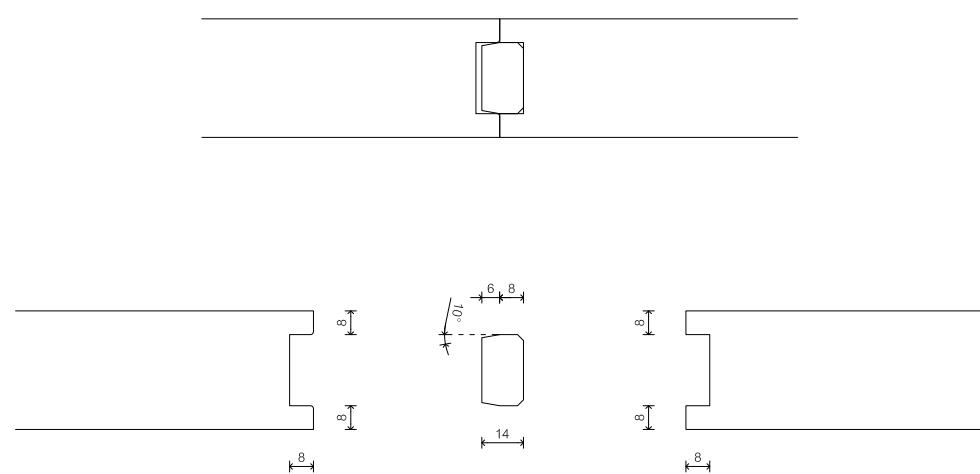
Predisposizione maniglia incasso tonda  
Adjustment for built-in handle TONDA



A

B

Nodo centrale per doppia anta scorrevole contrapposta  
Central part of a double sliding door where one panel is opposite to the other



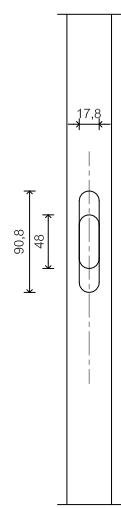
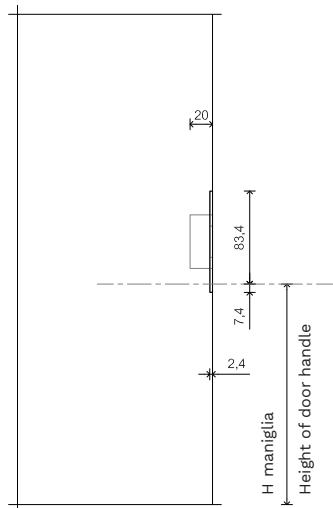
C

# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING  
DETAILS DE FABRICATION  
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

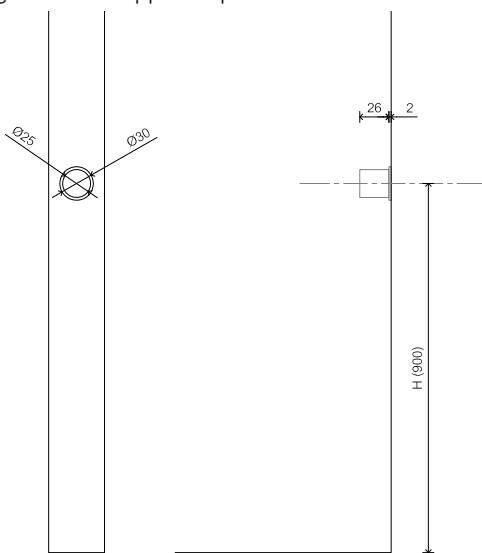
**T010**

Foro su pannello – Incontro – Serratura a gancio – BONAITI 061  
Hole on the door panel - Plate for hook lock of BONAITI 061



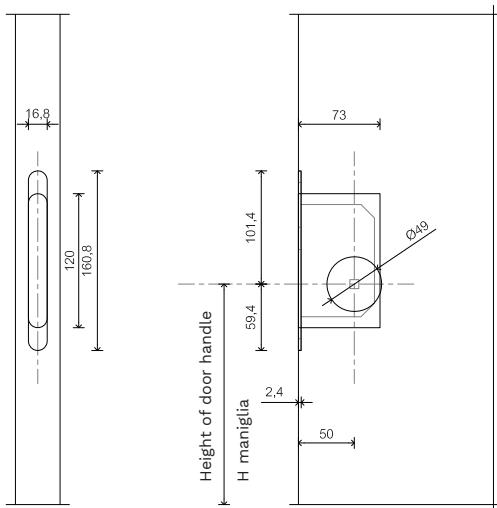
A

Predisposizione pozzetto di trascinamento per doppia anta scorrevole contrapposta  
Adjustment for hole on the panelborder of a double swing door with opposite panel



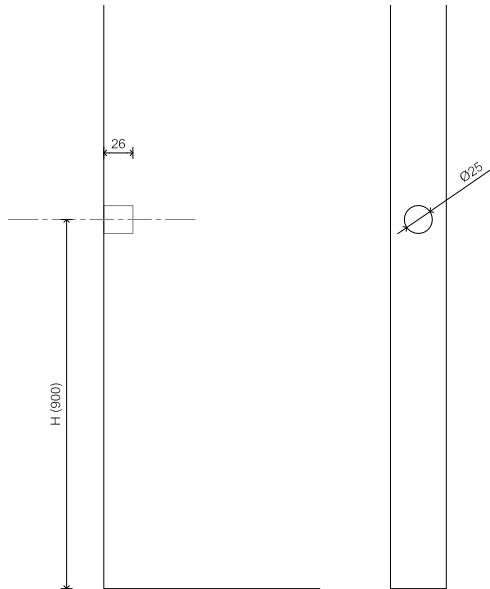
C

Foro su pannello – Serratura a gancio – BONAITI 061 – E50 – F16  
Hole on the door panel - hook lock - BONAITI 061 – E50 – F16



B

Predisposizione pozzetto di trascinamento  
Adjustment for hole on the panelborder



D

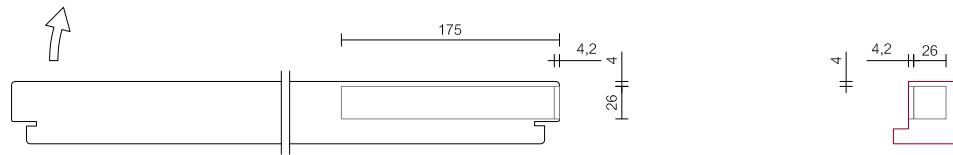
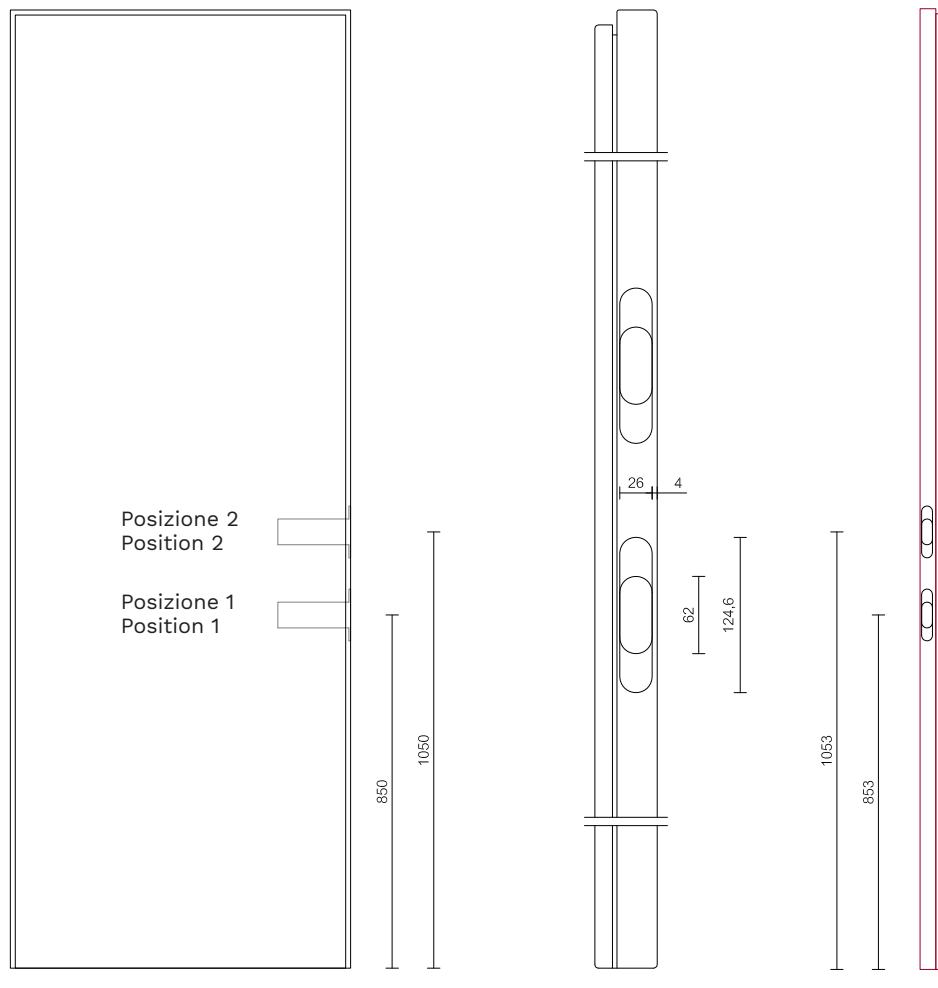
# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING

DETAILS DE FABRICATION

DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

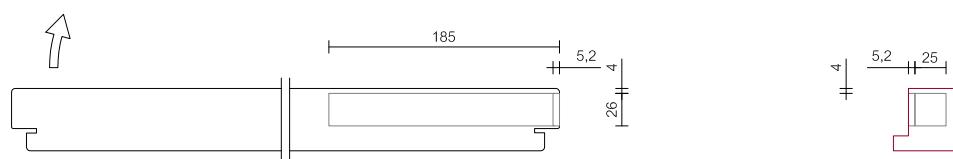
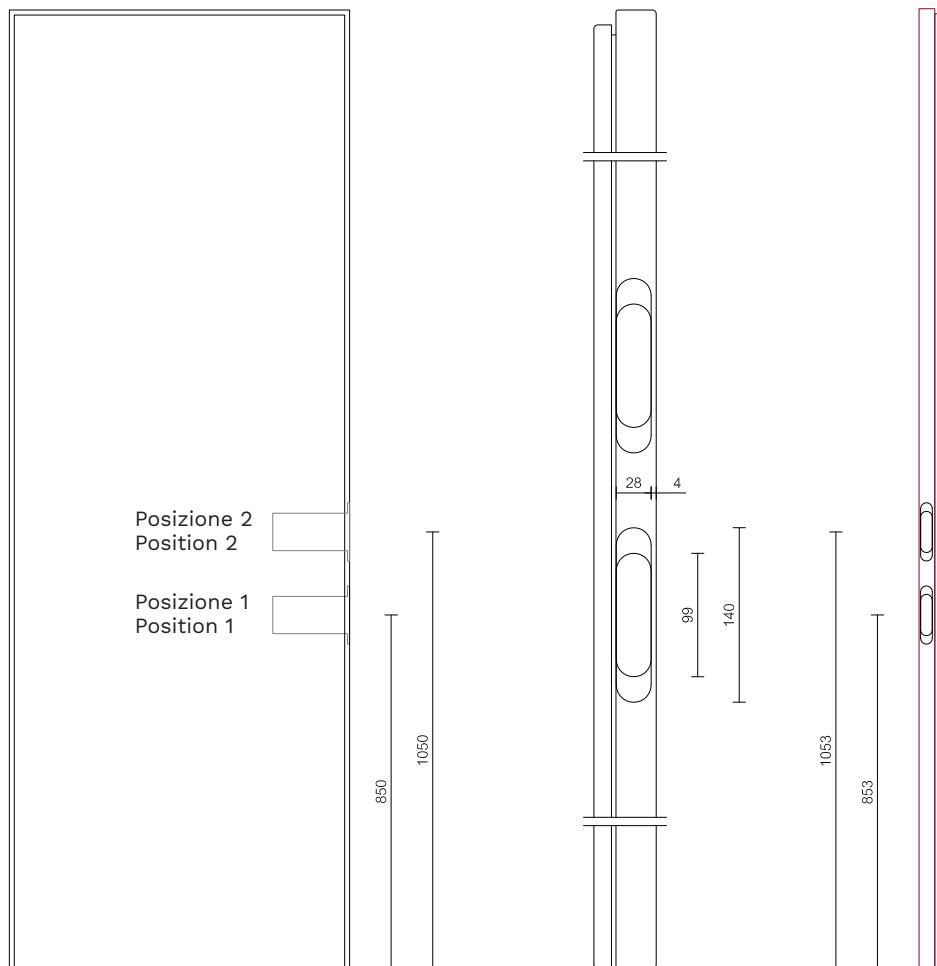
## T032



# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING  
DETAILS DE FABRICATION  
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

T033



# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

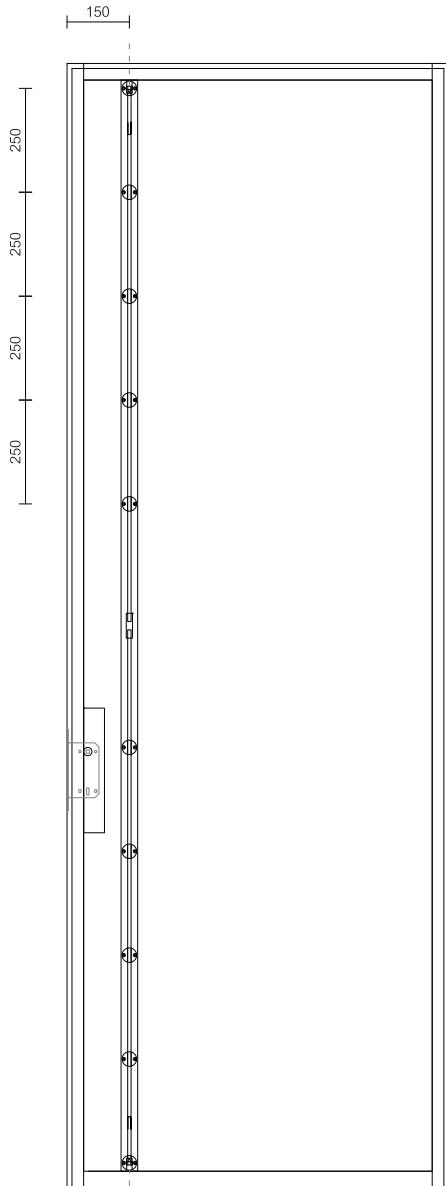
DETAILS OF PROCESSING

DETAILS DE FABRICATION

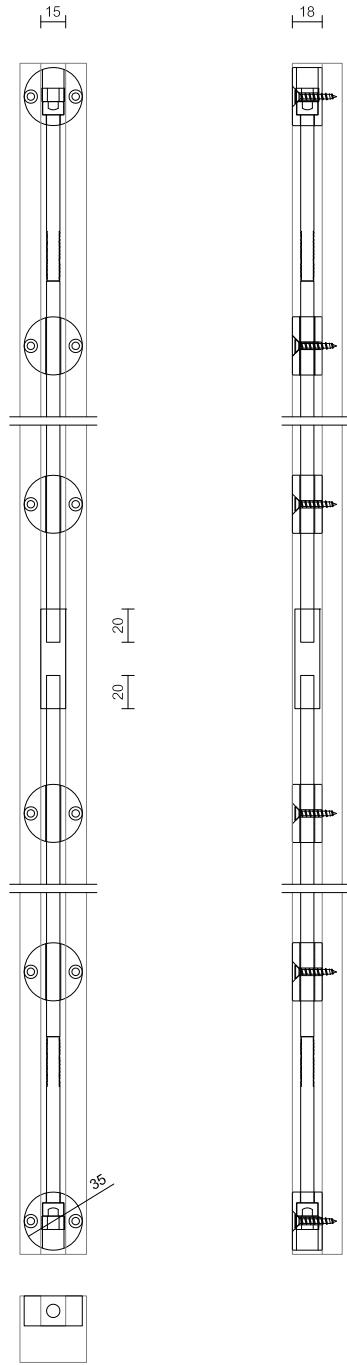
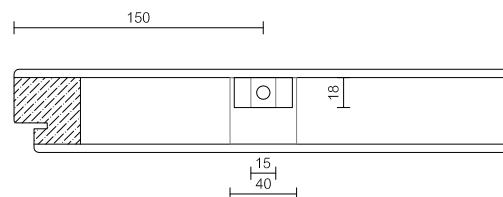
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

## T034

Foro diam. 8mm per la regolazione  
Hole diameter: 8mm for the regulation



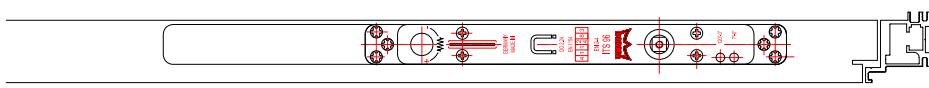
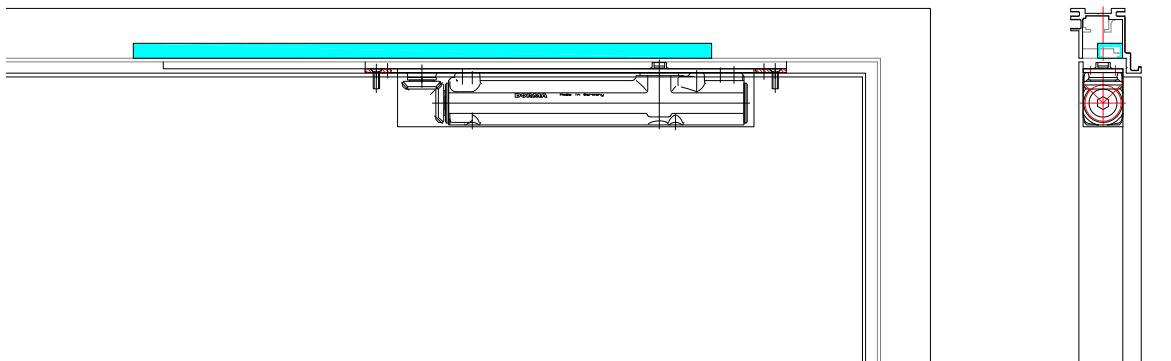
Foro diam. 8mm per la regolazione  
Hole diameter: 8mm for the regulation



# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING  
DETAILS DE FABRICATION  
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

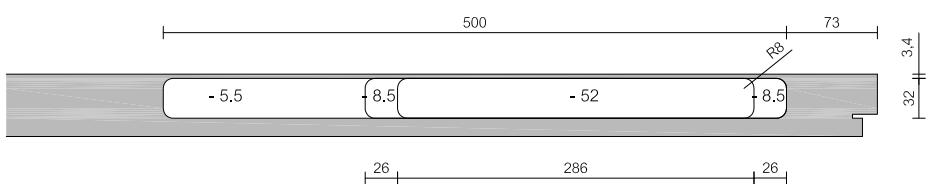
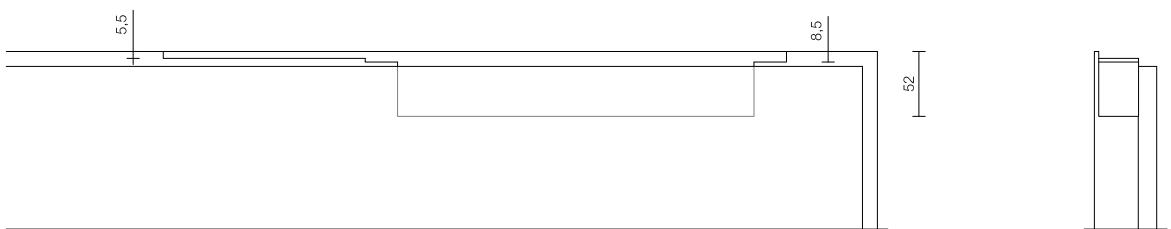
T036



Foro su traverso alluminio  
Hole on the aluminium upper frame



Foro pannello  
Hole on the door panel



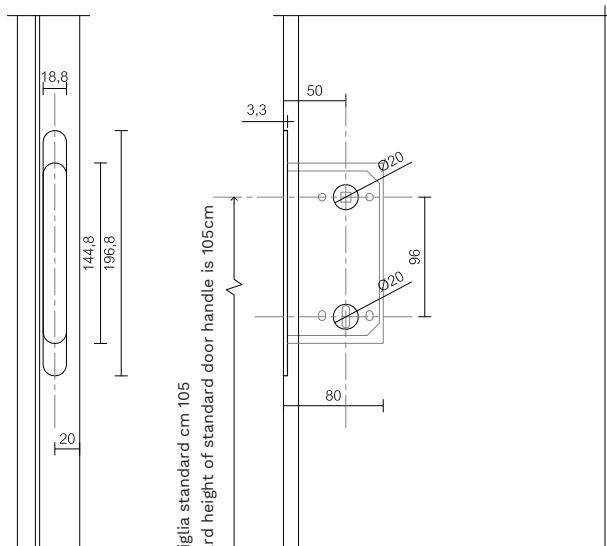
# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING

DETAILS DE FABRICATION

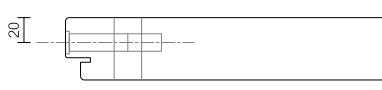
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

## T047

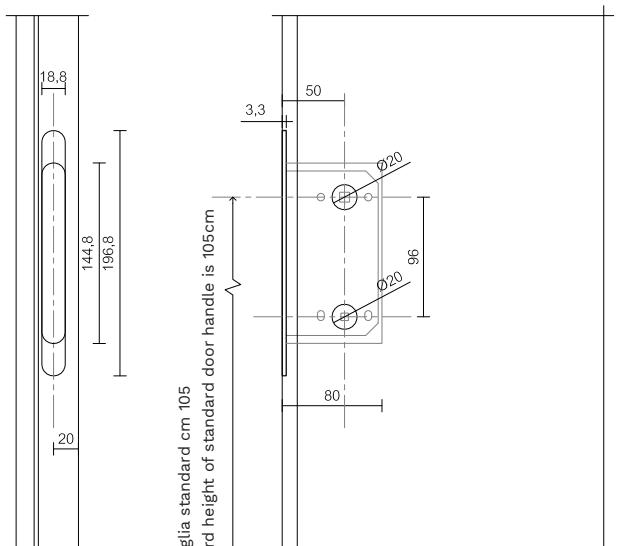


H maniglia standard cm 105  
Standard height of standard door handle is 105cm

FORO CHIAVE solo se indicato nell'ordine  
KEY HOLE only if requested



A



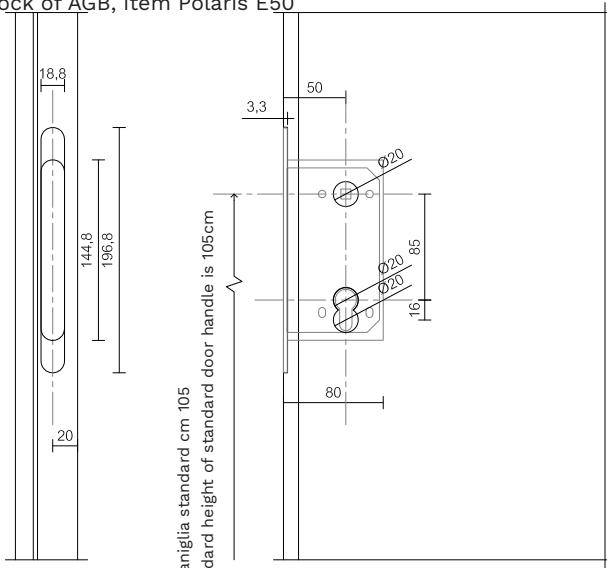
H maniglia standard cm 105  
Standard height of standard door handle is 105cm

FORO CHIAVE solo se indicato nell'ordine  
KEY HOLE only if requested



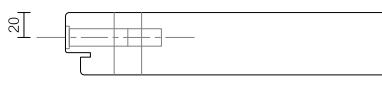
B

FORO SU PANNELLO – serratura standard – AGB SERRATURA MAGNETICA Yale Polaris E50  
HOLE ON THE DOOR PANEL – standard lock- magnetic yale lock of AGB, item Polaris E50



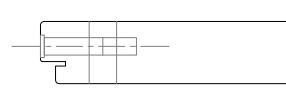
H maniglia standard cm 105  
Standard height of standard door handle is 105cm

FORO CHIAVE solo se indicato nell'ordine  
KEY HOLE only if requested

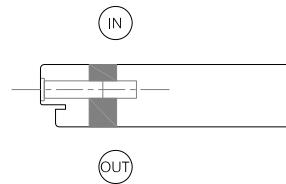


C

FORO CHIAVE – Foro chiave passante  
KEY HOLE- key hole on both sides of the door panel



Foro chiave - solo un lato indicato nell'ordine  
Key hole on both sides of the door panel



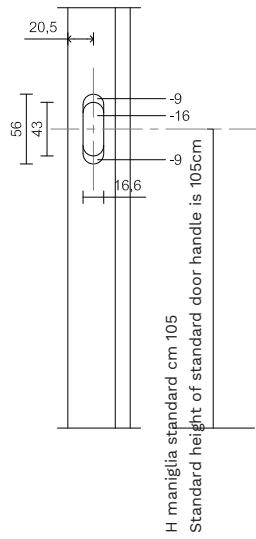
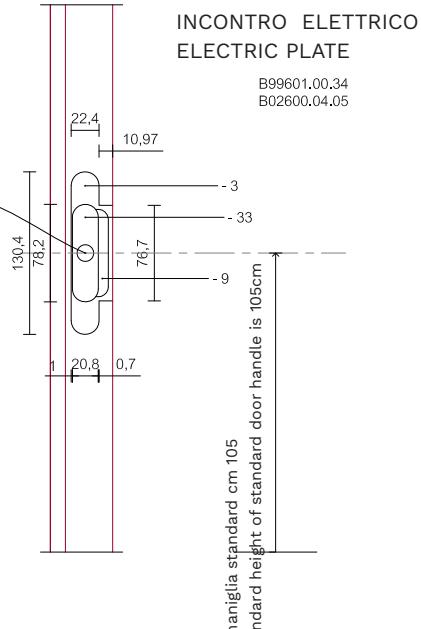
D

# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING  
DETAILS DE FABRICATION  
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

**T048**

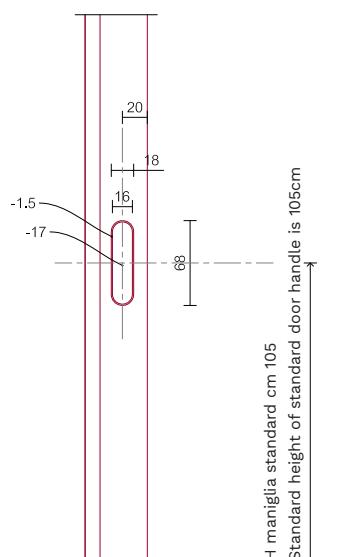
FORO PER CARRUGATO Ø 20  
HOLE FOR THE ID HOSE Ø 20



A

B

Foro su telaio – incontro magnetico AGB  
Hole on door frame- magnetic lock plate AGB



C

D

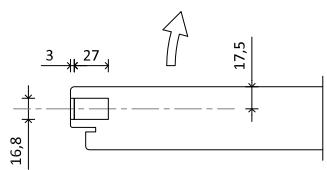
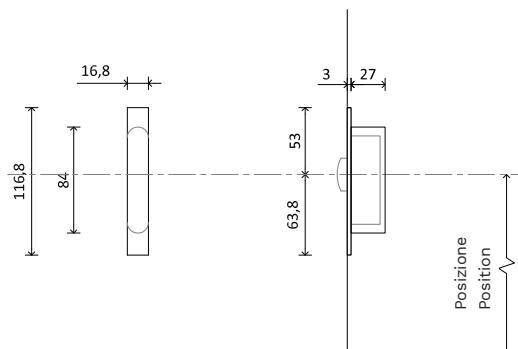
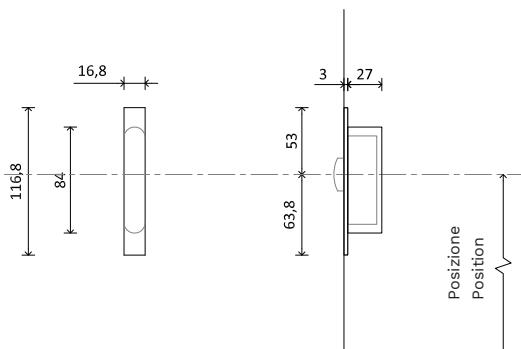
# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING

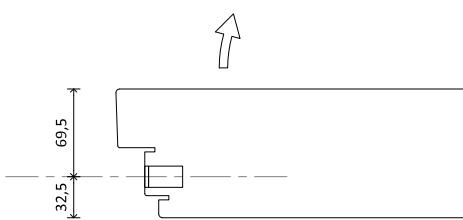
DETAILS DE FABRICATION

DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

T049

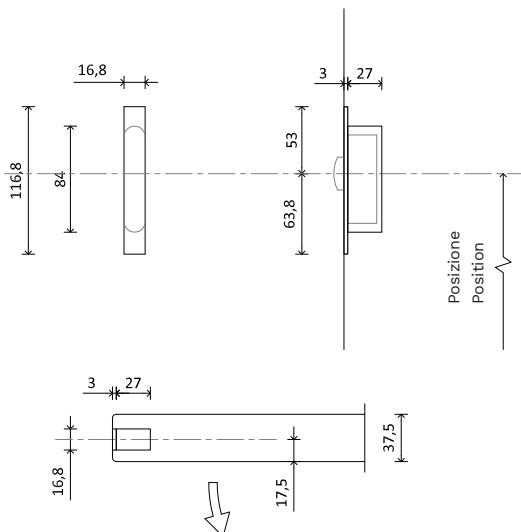


A



B

FORO SU PANNELLO mm 37,5 - Serratura rullino CISA  
HOLE ON DOOR PANEL mm 37,5 - spool lock CISA

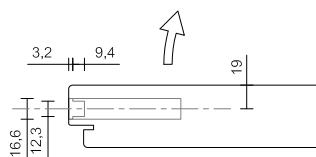
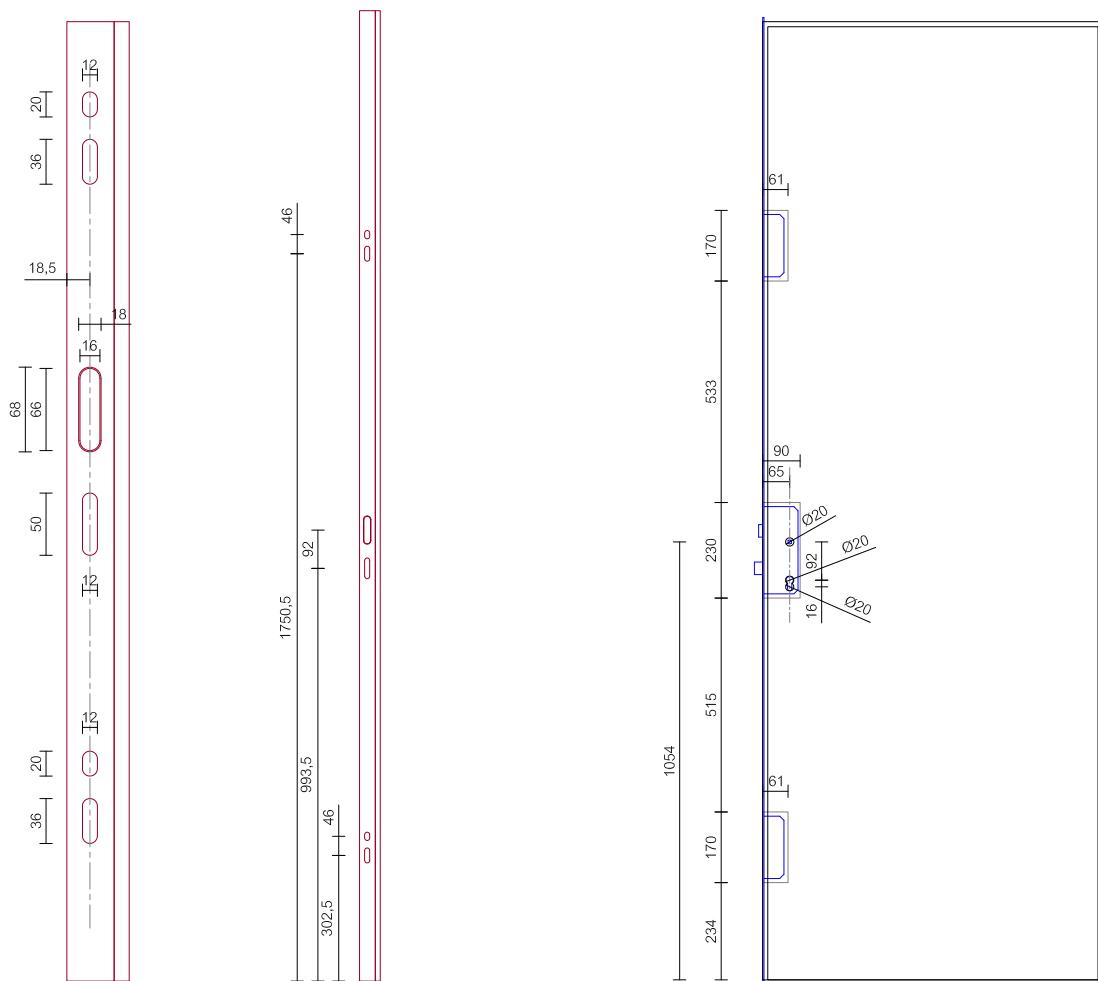


C

# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

## DETAILS OF PROCESSING DETAILS DE FABRICATION DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

T050



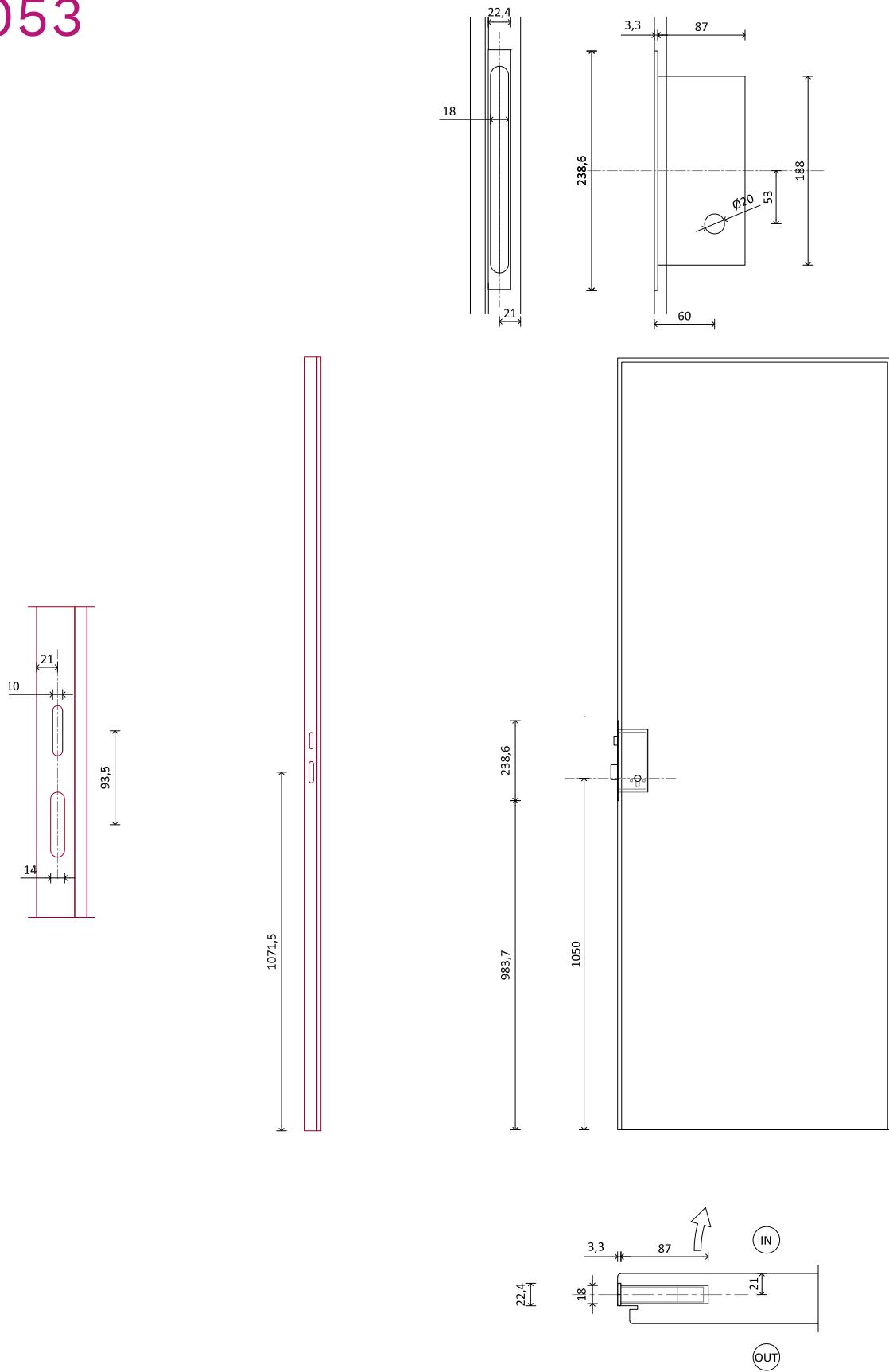
# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING

DETAILS DE FABRICATION

DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

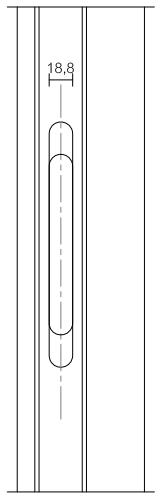
## T053



# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

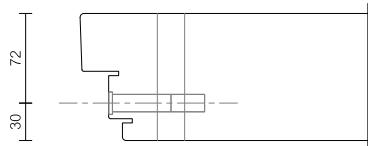
DETAILS OF PROCESSING  
DETAILS DE FABRICATION  
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

**T057**



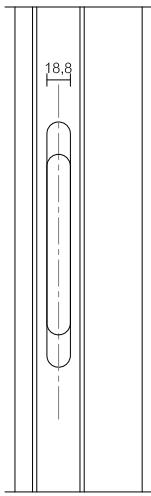
H maniglia standard cm 105  
Standard height of standard door handle is 105cm

FORO CHIAVE solo se indicato nell'ordine  
KEY HOLE only if requested



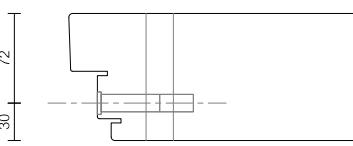
A

FORO SU PANNELLO – serratura standard – AGB SERRATURA  
MAGNETICA Yale Polaris E50  
HOLE ON THE DOOR PANEL – standard lock- magnetic yale  
lock of AGB, item Polaris E50



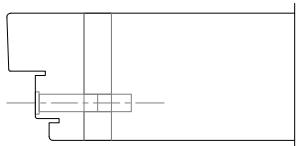
H maniglia standard cm 105  
Standard height of standard door handle is 105cm

FORO CHIAVE solo se indicato nell'ordine  
KEY HOLE only if requested



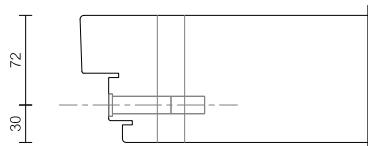
B

FORO CHIAVE – Foro chiave passante  
KEY HOLE- key hole on both sides of the door panel



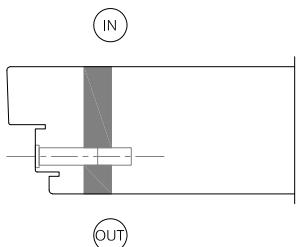
H maniglia standard cm 105  
Standard height of standard door handle is 105cm

FORO CHIAVE solo se indicato nell'ordine  
KEY HOLE only if requested



C

Foro chiave - solo un lato indicato nell'ordine  
Key hole on both sides of the door panel



IN

OUT

D

# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING

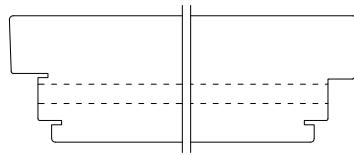
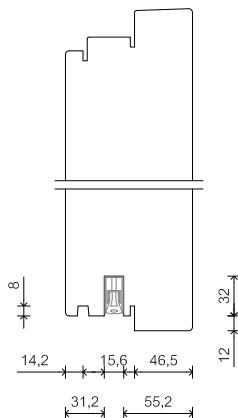
DETAILS DE FABRICATION

DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

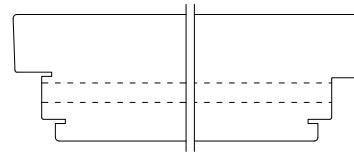
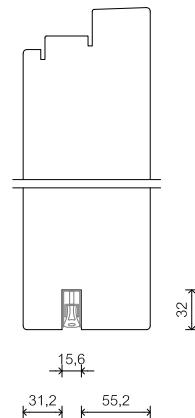
## T058

FORO SU PANNELLO - Lama sotto porta termoacustica MAICO su pannello Porta 102 mm 102 Battuta inferiore per soglia  
HOLE ON DOOR PANEL thermoacoustic blade of MAICO on doorpanel of door 102

The Joke on the lower side for the threshold is 102mm



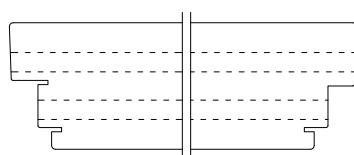
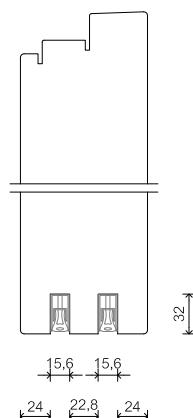
FORO SU PANNELLO . lama sotto porta termoacustica MAICO su pannello Porta 102 mm 102  
HOLE ON DOOR PANEL thermoacoustic blade of MAICO on doorpanel of door 102mm



A

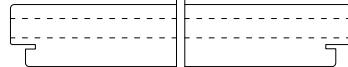
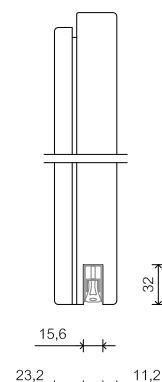
B

FORO SU PANNELLO - lama sotto porta termoacustica MAICO su pannello Porta 102 mm 102  
HOLE ON DOOR PANEL thermoacoustic blade of MAICO on doorpanel of door 102 102mm



C

FORO SU PANNELLO . lama sotto porta termoacustica MAICO su pannello standard mm 50  
HOLE ON DOOR PANEL thermoacoustic blade of MAICO on standard doorpanel 50mm

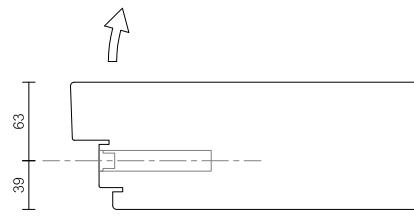
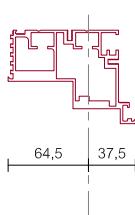
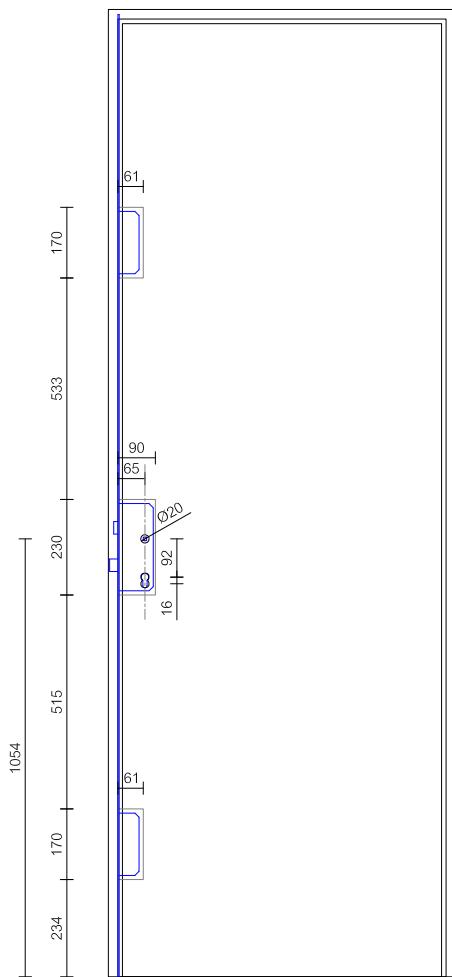
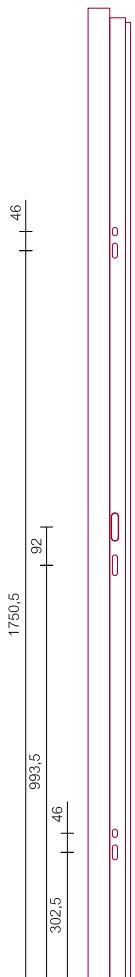
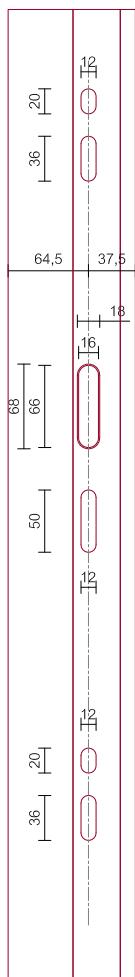


D

# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING  
DETAILS DE FABRICATION  
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

T073



# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

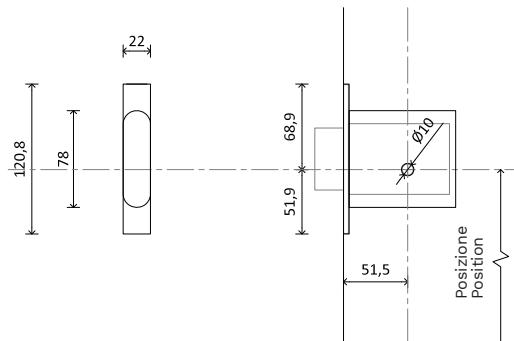
DETAILS OF PROCESSING

DETAILS DE FABRICATION

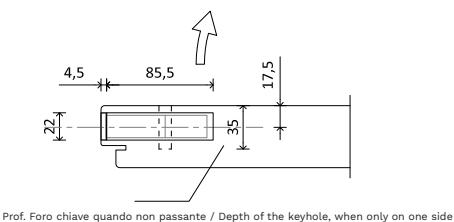
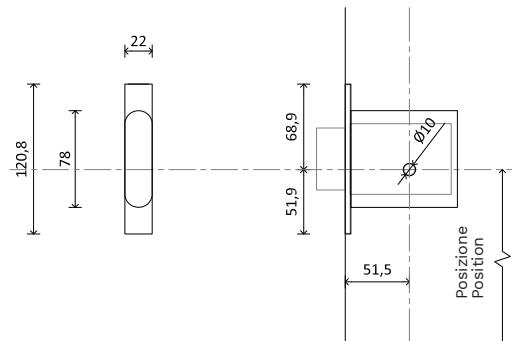
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

## T101

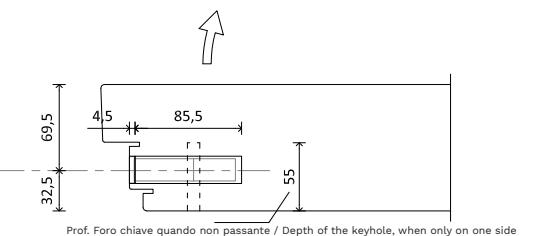
Foro su pannello mm 50 – serratura spillo E50  
Hole on door panel 50mm – spool lock E50



Foro su pannello mm 102- serratura a spillo E50 Hole on door panel 102mm – pin lock E50

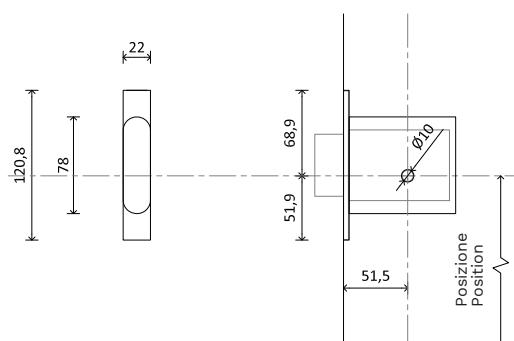


A

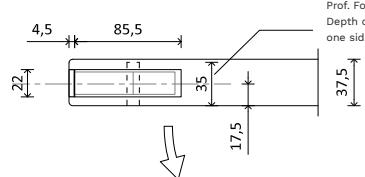


B

FORO SU PANNELO mm 37,5/35 – SERRATURA SPILLO E50  
HOLE ON DOOR PANEL mm 37,5/35-PIN LOCK E50



Prof. Foro chiave quando non passante  
Depth of the keyhole, when only on one side

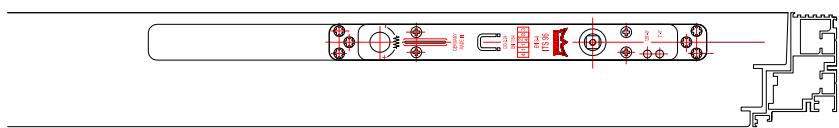
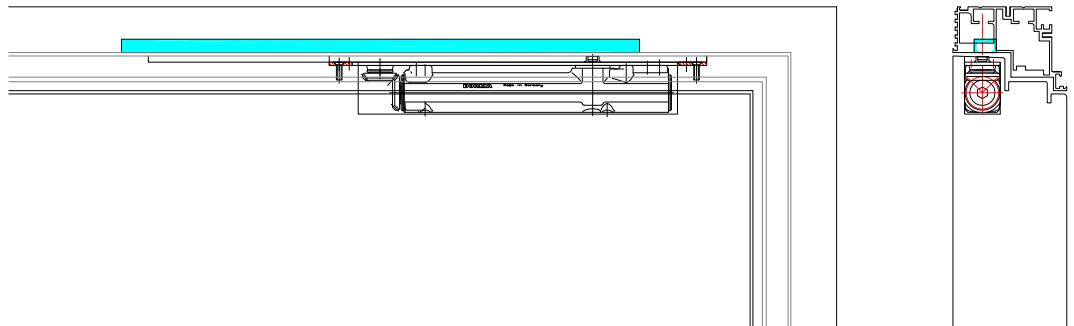


C

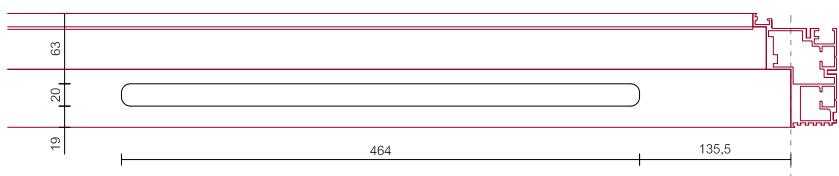
# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING  
DETAILS DE FABRICATION  
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

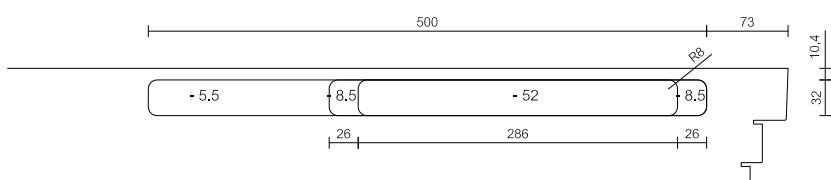
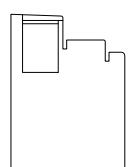
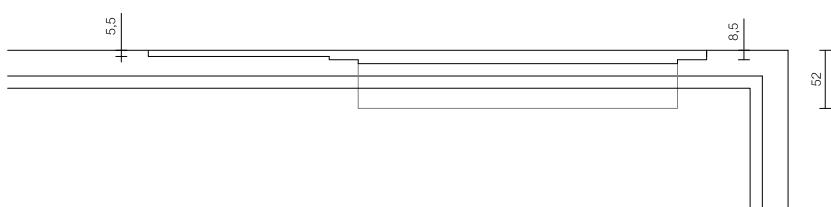
T104



Foro su traverso alluminio  
Hole on aluminium frame



Foro pannello  
Hole on the panel



# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

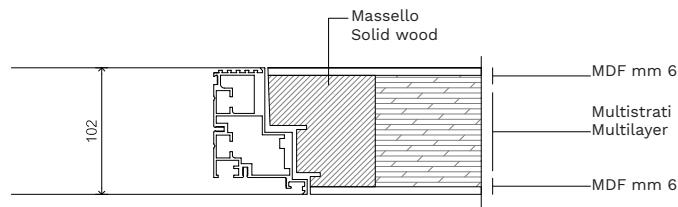
DETAILS OF PROCESSING

DETAILS DE FABRICATION

DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

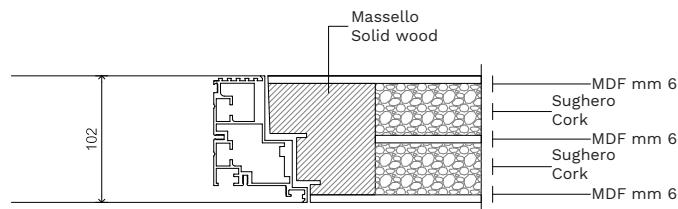
## T148

PANNELLO 102 – multistrati pieno  
DOOR PANEL 102- in full multilayer



A

PANNELLO 102- insonorizzato con sughero  
DOOR PANEL 102- soundproof with cork



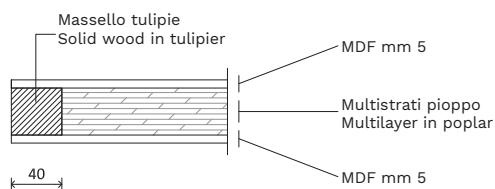
B

# DETTAGLI DI LAVORAZIONE

DETAILS OF PROCESSING  
DETAILS DE FABRICATION  
DETAILS ZUM FERTIGUNGSPROZESS

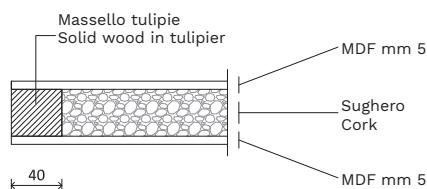
T198

PANNELLO: stratigrafia  
DOOR PANEL: stratigraphy



A

PANNELLO: stratigrafia  
DOOR PANEL: stratigraphy



B

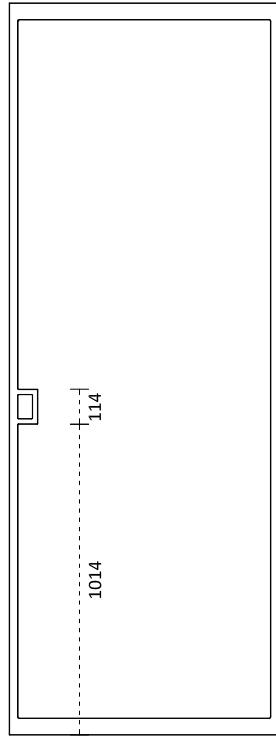
# SOLUZIONI MANIGLIE PORTE SCORREVOLI A VETRO

SOLUTIONS HANDLES FOR SLIDING GLASS DOORS

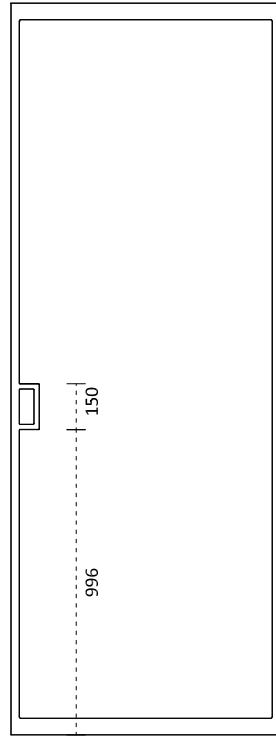
SOLUTIONS POIGNEES POUR PORTES COULISSANTES EN VERRE

LÖSUNGEN TÜRGRIFFE FÜR GLAS-SCHIEBETÜREN

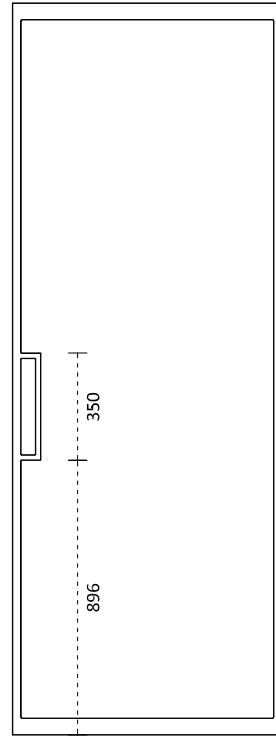
POSIZIONE A  
POSITION A



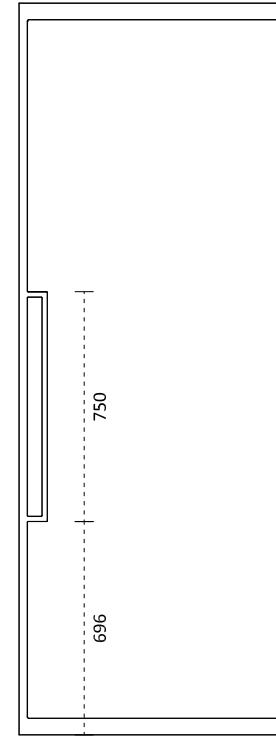
POSIZIONE B  
POSITION B



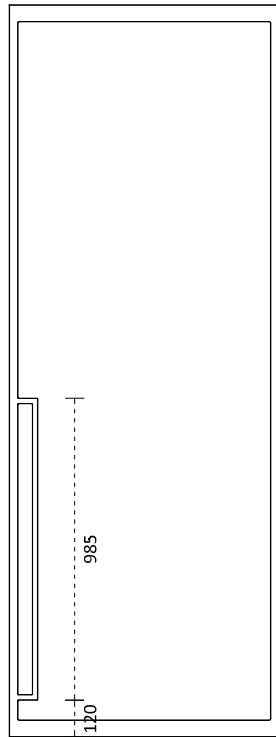
POSIZIONE C  
POSITION C



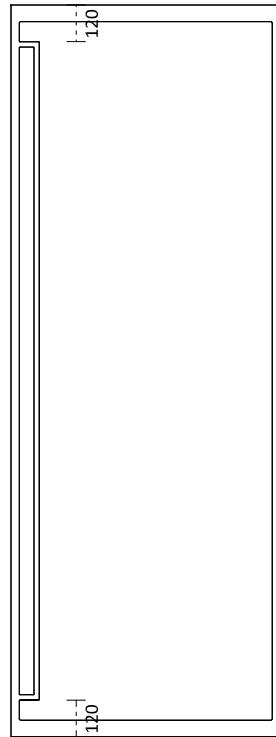
POSIZIONE D  
POSITION D



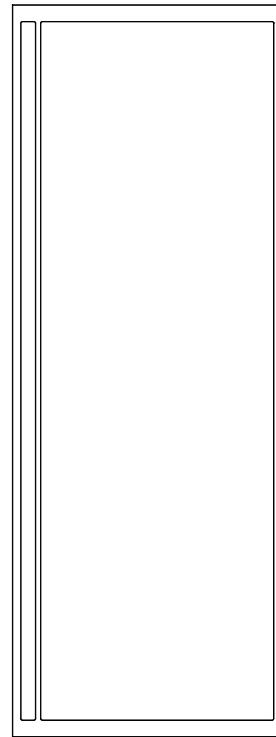
POSIZIONE E  
POSITION E



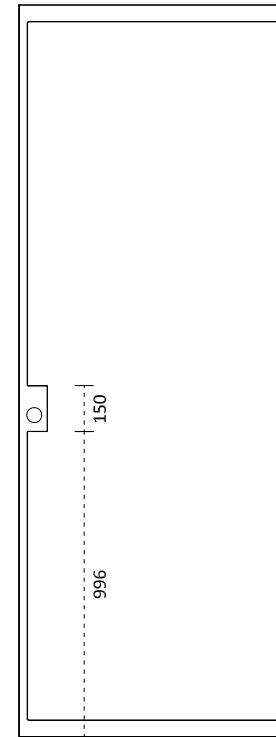
POSIZIONE F  
POSITION F



POSIZIONE G  
POSITION G

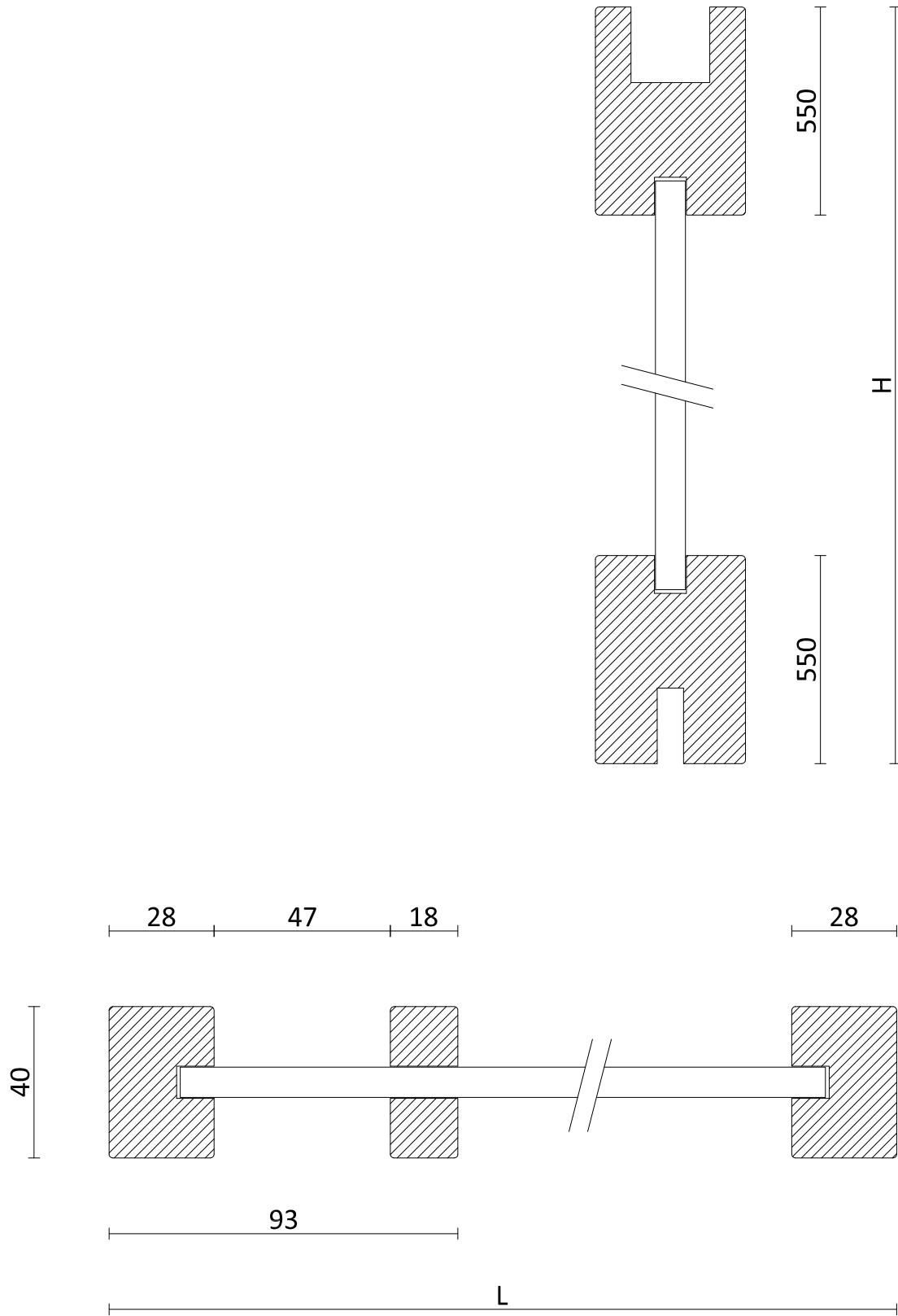


POSIZIONE H  
POSITION H



# DETTAGLI ANTA IN VETRO

DETAILS GLASS DOOR PANEL  
DETAILS PANNEAU EN VERRE  
DETAILS TÜRBLATT AUS GLAS



# CONDIZIONI DI VENDITA SALES TERMS AND CONDITIONS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ALLGEMEINE GESELLSCHAFTSBEDINGUNGEN



## ACCETTAZIONE ORDINI

Tutti gli ordini trasmessi si intendono accettati esclusivamente mediante l'invio al Committente della relativa conferma d'ordine da parte della Falegnameria Serrana; gli stessi vengono accettati alle condizioni generali di vendita in essere. La possibilità di effettuare aggiunte agli ordini già trasmessi è condizionata allo stato di evasione dell'ordine e deve essere di volta in volta verificata contattando il nostro Ufficio Commerciale. Qualsiasi modifica o risoluzione consensuale deve essere fatta per iscritto.

## PREZZI

Il presente listino prezzi sostituisce integralmente ogni listino precedente; i prezzi riportati sono espressi in Euro, IVA esclusa e si intendono al pubblico.

## MODIFICHE AI PRODOTTI E VALIDITÀ DELLE INFORMAZIONI

La Falegnameria Serrana segue una politica di costante miglioramento del prodotto, pertanto disegni, dimensioni, finiture sono indicati riservandosi il diritto di modifica senza preavviso. I dati e le immagini riportati nel listino

prezzi ed in tutta la documentazione tecnica sono quindi da ritenersi validi salvo errori di stampa ed eventuali modifiche da parte della Falegnameria Serrana.

## TERMINI DI CONSEGNA

La Falegnameria Serrana si impegna a consegnare la merce ordinata entro i tempi previsti dalla casa o alle date concordate con il Cliente. La data di consegna ha tuttavia valore indicativo, quindi nessuna garanzia, né alcun indennizzo sono dovuti per mancata o ritardata consegna nei suddetti termini.

## TRASPORTO

La merce, anche se spedita franco destino, viaggia sempre per conto, rischio e pericolo del Committente. Ogni responsabilità della Falegnameria Serrana cessa al momento della consegna della merce al vettore. Sarà interesse del Committente verificare lo stato e la conformità della merce al momento del ritiro, avanzando eventuale reclamo secondo le modalità riportate nel punto seguente.



## ORDER ACCEPTANCE

Orders will be deemed to be accepted by the company Falegnameria Serrana snc only by means of an order confirmation, on basis of the sales terms stated herein. No other terms and conditions shall be binding. Changes in the quantities or specifications of the requested goods will be evaluated by the seller according to the state of progress of manufacturing. The buyer has to inform in writing the Sales Department about variations of the order.

## PRICE

This price list fully replaces any other previous price list. The prices are expressed in Euros and they are exclusive of costs of carriage, VAT and any other applicable sales tax or duty.

## VALIDITY OF THE INFORMATION

The company Falegnameria Serrana snc relentlessly pursues continuous improvement, therefore drawings, dimensions and finishings are subject to alteration without prior notice. Drawings and information given are

deemed valid, until updating occurs. While the company strives to provide accurate product information, pricing or typographical errors may occur. We take reservations on eventual typing-/printing errors.

## DELIVERY

The company Falegnameria Serrana snc will make a good effort to complete delivery of the goods as indicated by the company in writing, but the seller assumes no responsibility or liability and will grant no backcharge for loss or damage due to delay or inability to deliver.

## SHIPMENT

All risks linked to shipment shall be borne to the buyer. Before accepting delivery, the purchaser must check the condition of the packaging and immediately notify the carrier and the company Falegnameria Serrana snc of any damage or any problem which has emerged during transport. Written claims for defects or damages shall be initiated following the procedure described in the next point.

# CONDIZIONI DI VENDITA SALES TERMS AND CONDITIONS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

## COMMANDÉ ET VALIDATION

Vous déclarez avoir pris connaissance et accepté les présentes Conditions générales de vente avant la validation de votre commande. La validation de votre commande vaut donc acceptation de ces Conditions générales de vente. Les commandes ne sont définitives que lorsqu'elles sont confirmées par Falegnameria Serrana. Toutes modifications doivent être notifiées par écrit au vendeur et à ses assujettiés, au stade de fabrication.

## PRIX

La liste des prix de ce catalogue remplace toutes les listes précédentes. Les prix de ce catalogue remplacent toutes les listes précédentes. Les prix sont indiqués en euros, hors TVA. Il s'agit de prix de détail.

## MODIFICATIONS AUX PRODUITS ET VALIDITÉ DE L'INFORMATION

Falegnameria Serrana poursuit une politique de constante amélioration du produit; par conséquent dessins, dimensions, finitions et prix sont indicatifs et on se réserve la faculté de modifications sans préavis. Les dates et les images de la liste des prix et sur toute la documentation

technique sont valables hors de faute dues à l'impression et hors de modifications faites par Falegnameria Serrana.

## CONDITIONS DE LIVRAISON

Falegnameria Serrana s'engage à livrer la marchandise commandée dans le temps prévu ou dans le temps convenu avec le client. La date de livraison est indicative et le vendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou retards en cours de transport.

## TRANSPORT

Le transport de la marchandise vers la destination de livraison s'effectue aux frais et risques de l'Acheteur, même si elle est rendue franco destination. La responsabilité de Falegnameria Serrana cesse dès la prise en charge par le transporteur. Il incombe à l'Acheteur de faire valoir ses droits envers les entreprises de transport lors de la réception de la marchandise. Vous devez notifier une réclamation, selon les indications suivantes.

## ANNAHME DER BESTELLUNG

Die Bestellung ist mit dem Empfang der schriftlichen Bestätigung der Fa. Falegnameria Serrana snc, dass die Bestellung angenommen wurde, abgeschlossen. Die Annahme der Bestellung erfolgt ausschließlich unter Anerkennung der nachstehenden Bedingungen.

Änderungen an bereits bestätigten Bestellungen müssen mit unserer Verkaufs-Abteilung überprüft werden. Jede vereinbarte Änderung oder Auflösung muss schriftlich erfolgen. Die Akzeptierung o.g. Änderungen hängt von der Bearbeitungsphase der Bestellung ab.

## PREIS

Diese Preisliste ersetzt alle vorher gültigen Preise. Alle Preise sind in EURO angegeben, ohne Mehrwerts-Steuer werden als Verkaufspreise zu betrachten. Sämtliche Nebenkosten gehen zu Lasten des Bestellers.

## GÜLTIGKEIT DER INFORMATIONEN

Veränderungen an Zeichnungen, Maßen und Bearbeitungen können aus

Verbesserungsgründen entstehen, ohne den Kunden im Voraus davon zu informieren. Die angeführten Informationen sind stets unverbindlich und vorbehaltlich Irrtümer, Änderungen und Druckfehler zu verstehen (Wir behalten uns jederzeit Änderungen der darin enthaltenen Angaben ausdrücklich vor).

## LIEFERUNG

Lieferung erfolgt ab Lager an die vom Besteller angegebene Lieferadresse. Angegebene Liefertermine sind unverbindlich und gelten nur als annähernd vereinbart.

## TRANSPORT

Der Transport der Ware erfolgt auf Kosten und Gefahr des Absenders. Für Transportschwierigkeiten jeder Art übernehmen wir keine Haftung. Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach Übergabe zu untersuchen, soweit dies nach ordnungsgemäßem Geschäftsgang möglich ist.

# CONDIZIONI DI VENDITA SALES TERMS AND CONDITIONS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

## RECLAMI DA CLIENTE

**Non si accettano reclami sulla conformità del prodotto o smarrimento dello stesso, oltre 60gg dalla data di ricevimento merce.**

## GARANZIA E RESPONSABILITÀ PER PRODOTTO DIFETTOSO

La Falegnameria Serrana garantisce il proprio prodotto come immune da vizi e difetti che lo rendono idoneo all'uso cui è destinato o ne diminuiscono in modo apprezzabile il valore; tale garanzia è subordinata alla corretta installazione, manutenzione ed all'uso appropriato dello stesso. Nel caso siano accertati nei tempi e secondo le modalità previste\* i vizi, difetti o il mal funzionamento di cui ai punti precedenti, la Falegnameria Serrana si impegna, a sua insindacabile scelta, alla eliminazione e/o correzione e/o sostituzione delle parti difettose solo se le stesse siano imputabili al produttore. Nel caso in cui il prodotto non possa essere riparato o sostituito, la Falegnameria Serrana sarà tenuta al risarcimento del danno per un importo non superiore al prezzo dell'articolo venduto. Se il Committente verifica che al momento dello scarico della merce l'imballo è stato danneggiato, può accettare la stessa con riserva di verifica solo previa documentazione fotografica dello stato dell'imballo quando è ancora nel mezzo del trasportatore, per documentare che il danneggiamento dell'imballo è dovuto al trasporto e non si è verificato successivamente presso i locali del ricevente. Se, invece, l'imballo risulta integro, tuttavia, una volta rimosso, il Committente appurà che il prodotto presenta vizi o difetti, eventuali contestazioni da parte sua devono essere documentate con prove fotografiche. In ogni caso, eventuali reclami devono essere fatti pervenire presso la sede della Falegnameria Serrana per mezzo fax, e-mail o lettera raccomandata non oltre l'ottavo giorno dal ricevimento della merce da parte del Committente. Se entro tale data

non viene presentato alcun reclamo, i prodotti si intenderanno accettati dall'Acquirente. Eventuali resi di merce devono essere preventivamente autorizzati per iscritto dalla Falegnameria Serrana.

## PAGAMENTO

Qualora venga concordato un pagamento dilazionato, i termini di pagamento sono da ritenersi essenziali, pertanto il mancato o ritardato pagamento comporta la decadenza del beneficio del termine ai sensi dell'art. 1186 c.c. dando facoltà all'altra parte di poter agire per il recupero dell'intero credito. Nell'ipotesi di ritardato pagamento, verranno addebitati al Committente gli interessi di mora nella misura del tasso ufficiale di sconto aumentato di 3 punti. Interessi di mora decorreranno dalla data di ricevimento del debitore di diffida inviata con raccomandata A/R. In caso di insoluto o comunque nel caso in cui la posizione commerciale del committente sia variata, anche a seguito di protesti elevati a suo carico, la Falegnameria Serrana si ritiene autorizzata a sospendere l'esecuzione delle forniture in corso o ad annullare i contratti con facoltà di rivalsa dei danni subiti. Qualsiasi contestazione non darà il diritto al Committente di ritardare o rifiutare il pagamento.

\* (La responsabilità del venditore opera per un periodo di 2 anni dal momento dell'acquisto, o meglio della avvenuta consegna. Il consumatore ha l'onere di comunicare al venditore l'esistenza del vizio o del difetto di conformità del bene entro 2 mesi dalla data della sua scoperta. La comunicazione non è necessaria solo se il venditore ha riconosciuto l'esistenza del difetto o l'ha nascosto. Di fatto, quindi, la garanzia opera per 26 mesi dalla data di acquisto.)



## CLAIMS

**The company Falegnameria Serrana snc does not accept claims about the conformity of the product or about the loss of it, over 60 days from the date of its receipt.**

## WARRANTY AND RESPONSIBILITY FOR DEFECTIVE PRODUCTS

The company Falegnameria Serrana snc guarantees its products against defective materials and or poor workmanship. This guaranteee assumes correct use of the product by the purchaser and is therefore not applicable to eventual damage due to wrong installation, improper use or to negligence. In case that some defects or some malfunctions are detected,\* , the company Falegnameria Serrana snc, at its irrevocable option, will repair or replace the defective goods by only when found and proved defective for vice of material or manufacturing. The company will do that within the time and the way defined and in case that these defects or malfunctions belong to the above mentioned situations. If the product can't be replaced or repaired the refund will be limited to the price of the good stated on the invoice. The buyer shall inspect the goods immediately upon delivery. In case of any defect or damage to the good's packaging the buyer has to accept the product with reserve of control, putting a written notice on the driver's documents detailing in full the nature of the damage and the number of goods affected. A photographic proof of the goods in the deliver's means of transport will be needed to testify that the damage occurred during shipment and not at the buyer's premises. If, on the contrary, the packaging looks undamaged but the content is faulty the

buyer can initiate a claim contacting in writing the company Falegnameria Serrana snc. Claims must be accompanied by photographic proofs and must be sent by mail, fax or by a registered letter by priority post. If the buyer shall fail to so notify the seller, within 8 days after the goods have been received, such goods shall conclusively be deemed to conform to the terms and conditions thereof. No goods shall be returned without a prior company's authorization.

## PAYMENT

In case of delayed payment, the company reserves the right to charge interests at the Official Current Bank Rate (Prime Rate) increased by 3 points. Furthermore the company Falegnameria Serrana snc reserves the right to stop deliveries or cancel orders already accepted, when payments are not made within the fixed terms. All supplied goods are considered Falegnameria Serrana's Property until the whole amount due to Falegnameria Serrana snc, including any other relevant cost is paid off.

\* (The seller's responsibility is valid until 2 years, starting from the purchase, i.e. from the delivery. The buyer's responsibility is to inform the seller in case that a vice or a defect of material or a defect in the conformity of the goods is detected. This must be done within 2 months starting from the detection of the defect. This responsibility of the buyer isn't valid, if he has recognized the existence of the defect or if he has hidden it. This means that in fact the guarantee is valid for 26 months starting from the date of the purchase)

# CONDIZIONI DI VENDITA SALES TERMS AND CONDITIONS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

## RECLAMATIONS DU CLIENT

**On n'accepte aucun réclamation sur la conformité du produit ou sur son perte, après plus de 60 jours dès la date de réception de la marchandise.**

## GARANTIE ET RESPONSABILITÉ DU PRODUIT DEFECTUEUX

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. La garantie du vendeur est limitée à la réparation, au remplacement ou à un remboursement en valeur des marchandises reconnues défectueuses par le vendeur, en tenant compte de l'usage qui en a été fait et ceci au libre choix du vendeur. Le remboursement s'effectuera exclusivement pour un montant identique à celui colis sont endommagés ou déjà ouvert émettre immédiatement des réserves écrites précises sur le bulletin de livraison du transporteur avec la photo des boîtes dans le camion du transporteur, comme preuve que la marchandise a été endommagée pendant son transport et pas après, chez le récepteur. En cas où l'emballage est intact mais après enlevé l'Acheteur s'assure que le produit a des défauts ou des vices, il doit documenter ça avec des preuves photographiques. L'avis éventuel des défauts de la marchandise doit être adressé par écrit avec

une photo de la marchandise au vendeur dans un délai préemptoire de 8 jours dès la réception de la marchandise, faute de quoi la marchandise sera considérée comme acceptée. Tout retour de marchandise nécessite l'accord préalable de Falegnameria Serrana.

## PAIEMENT

Les ventes de produits sont payables dans le délai. Toute facture impayée à son échéance porte de plein droit et sans mise en demeure des intérêts moratoires au taux depuis sa date d'échéance\* plus 3 pointes. Tout défaut de paiement confère au vendeur le droit de résilier les commandes en cours. Le vendeur se réserve expressément la propriété des marchandises livrées et désignées ci après jusqu'au paiement intégral de leur prix. Le présent contrat est soumis à la loi italienne. En cas de litige les tribunaux de Ancona seront compétents.

\* ( La responsabilité du vendeur est valable pour 2 ans dès l'achat ou mieux dit dès la livraison au client. Le consommateur a le fardeau de communiquer au vendeur l'existence de défauts et de vices de la marchandise dans 2 mois dès sa découverte. Cette communication ne se rend pas nécessaire dans le seul cas où le vendeur a reconnu l'existence du défaut ou l'a caché. Donc, en effet, la garantie est valable pour 26 mois dès la date de l'achat).

## KUNDENBEANSTANDUNGEN

**Die Firma Falegnameria Serrana snc akzeptiert keine Beanstandungen betreffs der Konformität des Produktes oder betreffs deren Verlust (auch zum Teil) , über 60 Tage nach Empfang der Ware.**

## GEWÄHRLEISTUNG

Für alle gelieferten Teile wird Gewährleistung in der Form übernommen, dass gelieferte Waren zum Zeitpunkt der Absendung frei von Material- und Herstellungsmängeln sind, die den Wert oder die Tauglichkeit der Ware erheblich mindern. Für Mängel oder Schäden, die durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage oder nachlässige Behandlung entstehen, wird keine Gewähr geleistet. Bei begründeter rechtzeitiger Rüge und nur wenn Materials- oder Herstellungsmängel nachgewiesen werden können ist die Firma unter Ausschluss aller anderen Ansprüche des Käufers zur Behebung des Mangels, zur Ersatz- oder Nachlieferung nach ihrer Wahl verpflichtet. Soweit die Firma aufgrund grob fahrlässigen Verhaltens unserer Organe zum Schadensersatz verpflichtet sind, beschränkt sich der Anspruch auf Schadensersatz in Höhe des vereinbarten Verkaufspreis. Es werden keine Beanstandungen betreffs der Konformität des Produktes akzeptiert, nach 60 Tage ab Empfang der Ware. Falls der Auftraggeber bei Empfang der Ware einen Schaden an der Verpackung entdeckt, kann er die Ware mit Reserve deren Kontrolle annehmen, aber nur wenn der Zustand der Verpackungen durch Photos bewiesen wird und sich die Ware noch auf dem Transportmittel befindet. Damit wird bestätigt, dass der Schaden durch den Transport verursacht wurde und nicht nachher, durch den Empfänger selbst. Falls die Verpackung auf keine Schäden hinweist, aber nach der Auspackung der empfangenen Ware der Auftraggeber feststellt, dass die Ware auf Laster und Mängel hinweist, müssen eventuelle Beanstandungen durch Photos bewiesen werden. Auf jeden Fall müssen die Beanstandungen schriftlich an die Firma Falegnameria Serrana snc per Fax, per E-Mail oder per versicherter

Brief zukommen, innert 8 Tage nach Empfang der Ware seitens des Auftraggebers. Falls innerhalb o.g. Frist keine Beanstandungen zukommen, wird die Ware als akzeptiert betrachtet. Eventuelle Rücknahmen der Ware müssen seitens der Firma Falegnameria Serrana snc schriftlich autorisiert werden. Die Zahlungsstermine sind einzuhalten. Hält der Besteller die vereinbarten Zahlungsstermine nicht ein, so hat er ohne Mahnung vom Zeitpunkt der vereinbarten Fälligkeit an Zinsen von 3 Punkten über dem jeweiligen Diskontsatz der Banca Italiana zu entrichten. Ist der Besteller mit einer Zahlung aus irgendeinem Grund im Rückstand, oder muss der Lieferant aufgrund eines nach Vertragsabschluss eingetretenen Umstandes ernstlich befürchten, die Zahlungen des Bestellers nicht vollständig oder rechtzeitig zu erhalten, ist der Lieferant ohne Einschränkung seiner gesetzlichen Rechte befugt, versandbereite Lieferungen zurückzubehalten, dies, bis neue Zahlungs- und Lieferbedingungen vereinbart sind. Falls der Lieferant keine genügenden Sicherheiten erhält, ist er berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und Schadensersatz zu verlangen.

## EIGENTUMSVORBEHALT

Der Lieferant bleibt Eigentümer seiner gesamten Lieferungen, bis er die Zahlungen gemäß Vertrag vollständig erhalten hat.

## GERICHTSSTAND

Gerichtsstand ist Ancona. Auf die Vertragsbeziehung ist ausschließlich das italienische Recht anzuwenden.

\* Die Verantwortlichkeit des Verkäufers gilt 2 Jahre, ab Einkauf der Ware, d.h. ab deren Anlieferung. Der Verbraucher hat die Pflicht, dem Verkäufer die Laster und die Mängel an der Konformität bekannt zu geben, innert 2 Monate ab deren Feststellung. Die Bekanntgabe ist nur dann nicht notwendig, wenn der Verkäufer den Mangel erkannt hat, oder es versteckt hat. In der Tat ist die Gewährleistung 26 Monate ab Einkaufsdatum gültig.

## SCHEDA CLIENTE

CUSTOMER SHEET  
FICHE CLIENT  
KUNDEN-DATENBLATTDATA \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_RAGIONE SOCIALE \_\_\_\_\_  
Business name \_\_\_\_\_AMMINISTRATORE/LEGALE RAPPRESENTANTE \_\_\_\_\_  
Administrator /Legal representative \_\_\_\_\_CATEGORIA MERCEOLOGICA \_\_\_\_\_  
Product category \_\_\_\_\_SEDE \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_  
Postal code of the headquarters postal code \_\_\_\_\_CITTÀ \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
Town \_\_\_\_\_TEL. \_\_\_\_\_ CEL. \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_  
Phone number \_\_\_\_\_ Mobile \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_SITO WEB \_\_\_\_\_  
Web-site \_\_\_\_\_COD. FISCALE \_\_\_\_\_ P. IVA \_\_\_\_\_  
Tax code \_\_\_\_\_RESPONSABILE \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_ E-MAIL \_\_\_\_\_  
Responsible \_\_\_\_\_ Phone number \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_E-MAIL [comunicazioni commerciali] \_\_\_\_\_  
E-mail [for commercial communications] \_\_\_\_\_E-MAIL [amministrazione] \_\_\_\_\_  
E-mail [administration department] \_\_\_\_\_E-MAIL [gestione ordini] \_\_\_\_\_  
E-mail [purchase department] \_\_\_\_\_E-MAIL [PEC] \_\_\_\_\_  
E-mail [certified] \_\_\_\_\_LUOGO DI CONSEGNA \_\_\_\_\_  
Delivery address \_\_\_\_\_PRESSO \_\_\_\_\_  
At \_\_\_\_\_LOCALITÀ \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_  
Postal code \_\_\_\_\_CITTÀ \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
Town \_\_\_\_\_TEL. \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_  
Phone number \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_SEGNALAZIONI UTILI ALLO SCARICO \_\_\_\_\_  
Information useful for the delivery \_\_\_\_\_

\*Con riferimento alla legge N°675/96 comunichiamo che i suoi dati verranno utilizzati esclusivamente da noi per l'invio di comunicazioni commerciali. Qualora lo ritenga, potrà chiedere la cancellazione dei suoi dati in nostro possesso o l'interruzione dell'invio di ulteriori comunicazioni.

\*With reference to the law which regulates the privacy, we inform you that your data will be used by us for commercial communications only. If you want, you can ask us to cancel the data that we hold or you can ask us to stop the communications.

# NOTE

REMARKS  
REMARQUES  
BEMERKUNGEN

# NOTE

## REMARKS REMARQUES BEMERKUNGEN

# NOTE

REMARKS  
REMARQUES  
BEMERKUNGEN



—FALEGNAMERIA SERRANA—

